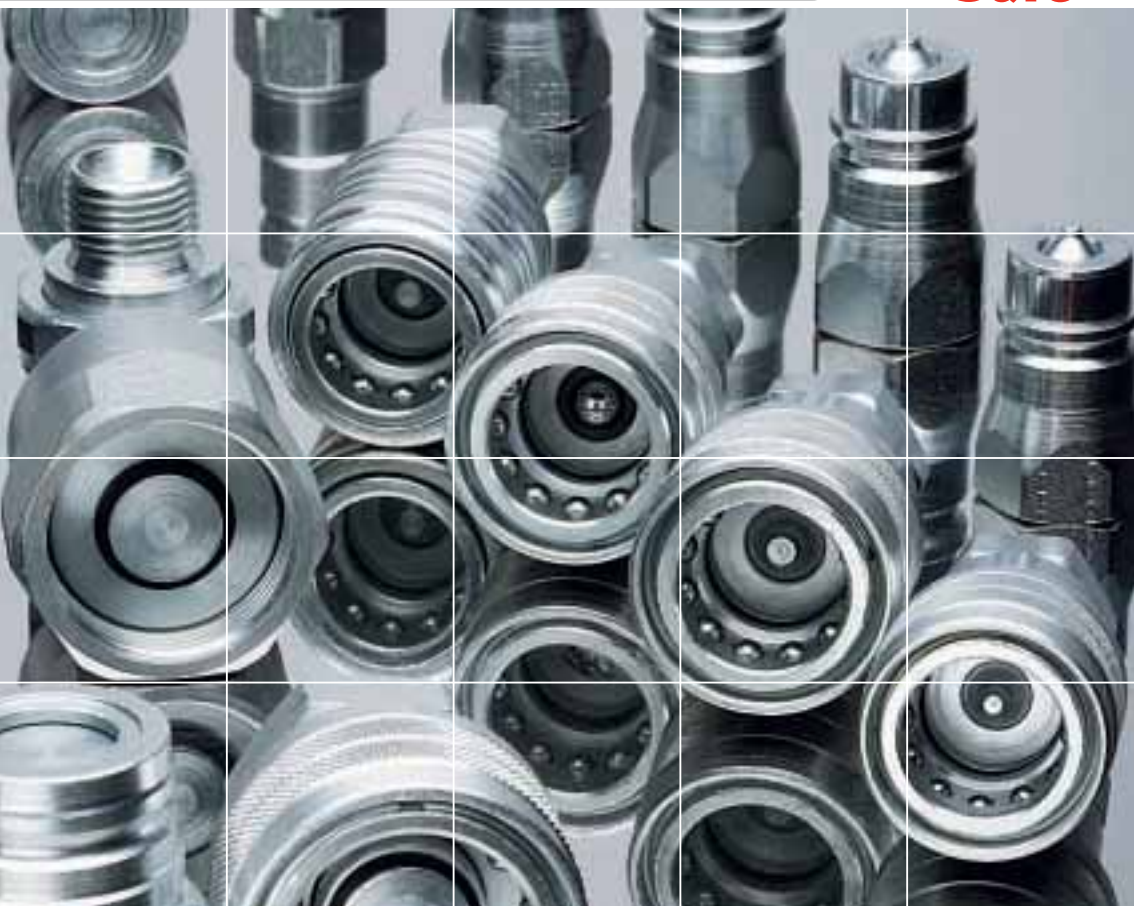


# QUICK COUPLINGS

**Q.Safe**



Fluid connectors, solid solutions

**manuli**<sup>®</sup>  
HYDRAULICS

## INTRODUCTION

GB

Q.safe is Manuli solution for connect and disconnect two parts of a hydraulic system Fastly, Easily and Safely. Each Q.Safe series grant connection and disconnection between machine and its implements, also providing seal against leakage in both situations of connection and disconnection. All series are provided with an environmentally friendly Cr3+ (trivalent chrome) surface coating for an excellent resistance to corrosion, exceeding the ISO 4520 requirements (salt spray resistance: 240 hours for white corrosion and 400 for red corrosion). Accessories, spare parts kits, check valves and quick couplings direct hose integration complete the product range for more than **700** references.

Manuli Hydraulics Q.Safe are suggested for the following application fields.

- **Agriculture and Forestry** (tractors, trailers, harvester machines).  
Quick couplings according to ISO 7241-A standard connectable in whatever pressure conditions: MQS-A and MQS-AF, MQS-N in case of no pressure in the hydraulic line.  
MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM and MQS-ARB in case of pressure in one or both the hydraulic lines.  
Quick couplings for hydraulic braking systems: MQS-VB according to ISO 5676 standard, MQS-VS  
Flat Face Quick couplings according to ISO 16028 standards: MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
Screw-type couplings: MQS-SG, MQS-SGR  
Quick couplings for diagnosis according to ISO 15171-1 standard: MQS-D  
Quick couplings "direct hose integration": MQS-DHI  
Check valves: MQS-CV, MQS-CVC
- **Construction equipments and utility vehicles** (excavators, skid steers loaders, wheel-loaders, hydraulic tools and dump trailers):  
MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B  
MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-D  
Screw type couplings for very high static pressure: MQS-SC  
Screw type couplings for extreme working conditions: MQS-SH  
Wing nut screw type couplings: MQS-ST  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Mining** (drills):  
MQS-A, MQS-N,  
MQS-F  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-SC  
MQS-SH  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Industry:**  
MQS-F  
MQS-SH  
MQS-B  
MQS-D  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC



All products are manufactured and assembled in our facility. 100% of quick couplings are subjected to severe quality controls: 100% visual check - 100% functional test - 100% air sealing test

### **PRESSURE**

A quick coupling has to fit both the pressure and the flow rate of each application. Always check the compatibility between the rated performance of the coupling and the maximum system pressure. The quick coupling pressure must be equal or greater than the maximum pressure of the system. With many couplings connection and disconnection must be carried out without any pressure in the line. If it is not possible to decrease the pressure to zero, please use specific quick couplings that are connectable under pressure. If any residual pressures remains connection may still be difficult. Decrease completely the system pressure to unlock the valves. Avoid using tools.

### **FLUIDS**

Before each application, check the compatibility between the fluids and the quick coupling materials or seals.

### **TEMPERATURE**

Verify the temperature in use requested by each single application.

### **ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

The environmental conditions may damage the quick couplings: remark the action of chemicals, UV radiations and salt waters.

### **PRECAUTIONS**

Before connecting, clean carefully the insert, in order to avoid the wear of the seals. Use all the precautions to preserve the quick couplings as long as possible, such as caps and plugs when they are disconnected. Avoid the falling on the ground of the quick couplings.

Try to immediately replace all the damaged spare parts (O-Rings and Back-up Rings), with the specific kits in use. Check regularly, after each individual application, the quick couplings, in order to detect any visible crack, leakage, damage or corrosion result.

## INTRODUCTION

ES

La línea Q.Safe representa la solución Manuli para conectar y desconectar 2 partes del circuito hidráulico de una forma rápida, simple y segura. Cada serie Q.Safe garantiza la conexión y desconexión entre la máquina y sus utensilios, garantizando la estanqueidad sea en conexión o desconexión. Todas las series tienen un tratamiento superficial de cincado eco-compatible Cr3+ (cromo trivalente) para una mayor resistencia a la corrosión que supera a la prevista en la norma ISO 4520, resistencia: 240 horas a la oxidación blanca y 450 horas a la oxidación roja. Accesorios, kit de recambios, válvulas unidireccionales y enchufes rápidos directamente integrados en el tubo flexible, completando la gama de productos Q.Safe que a hoy cuenta con más de **700** artículos.

Los Q.Safe de Manuli Hydraulics esta particularmente indicados para las siguientes aplicaciones:

- **Agricultura y Forestal** (maquinas agricolas, accesorios y remolques).  
Los enchufes rapidos (ISO 7241-A) conectable segun el producto con presion:  
MQS-A y MQS-AF, MQS-N no conectable con presion  
MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM y MQS-ARB conectables en caso de presion en una o ombas lineas hidraulic  
Enchufe rapido para sistema de frenado hidraulico: MQS-VB (ISO 5676), MQS-VS  
Enchufe rapido de Cara Plana (ISO 16028): MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
Enchufe rapido roscado: MQS-SG, MQS-SGR  
Enchufe rapido para diagnosis (ISO 15171-1): MQS-D  
Enchufe rapido para "integración directa a la manguera": DHI  
Válvulas de control: MQS-CV, MQS-CVC
- **Maquinas de construccion y transporte** (ex cavadoras, palas cargadoras, excavadoras engomadas, instrumentos hidraulicos y remolques abatibles).  
MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B  
MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-D  
Enchufe rapido roscado para presion estatica elevada: MQS-SC  
Enchufe rapido roscado para presion de trabajo extrema: MQS-SH  
Enchufe rapido con casquillo especial que facilita la conexion: MQS-ST  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Mineria** (perforacion):  
MQS-A, MQS-N,  
MQS-F  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-SC  
MQS-SH  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Industria:**  
MQS-F  
MQS-SH  
MQS-B  
MQS-D  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC



Todos los productos son fabricados y ensamblados en nuestros centros de produccion. El 100% de los enchufes rápidos están sometidos a severos controles de calidad: 100% control visual - 100% prueba de conexión desconexión - 100% prueba física con aïme comprimido

### **PRESIÓN**

El acoplamiento rápido deberá adaptarse a la presión y al caudal en uso, referidos a la aplicación específica. Por favor, fíjese en la compatibilidad entre el caudal del acoplamiento rápido elegido y la presión máx. del sistema. La presión de acoplamiento rápido deberá ser igual o superior a la presión máx. del sistema. La conexión y desconexión deberá realizarse sin ninguna presión.

Si no es posible reducir a cero la presión, intente utilizar acoplamientos rápidos específicos conectables bajo presión. En el caso de cualquier presión residual de los acoplamientos rápidos, la conexión podría ser difícil. Reduzca completamente la presión del sistema para desbloquear las válvulas. Evite utilizar herramientas.

### **FLUIDOS**

Antes de cada aplicación, compruebe la compatibilidad entre los fluidos y los materiales o juntas del acoplamiento rápido.

### **TEMPERATURA**

Verifique la temperatura en uso requerida para cada aplicación.

### **CONDICIONES AMBIENTALES**

Las condiciones ambientales podrían dañar los acoplamientos rápidos: tenga cuidado con la acción de los productos químicos, radiaciones UV y aguas saladas.

### **PRECAUCIONES**

Antes de la conexión, limpie con cuidado la inserción, para evitar el desgaste de las juntas. Utilice el máximo de precauciones para conservar los acoplamientos rápidos el máximo de tiempo posible, como tapones cuando estén desconectados. Evite que los acoplamientos rápidos se caigan al suelo.

Intente sustituir inmediatamente todos los repuestos dañados (juntas tóricas, O-Rings, y anillos de soporte), con los kits específicos en uso. Verifique con regularidad, después de cada aplicación, los acoplamientos rápidos, para detectar cualquier grieta, fuga, daño o resultado de corrosión.

## INTRODUCTION

D

Q.safe von Manuli ist die Lösung, um zwei Kreise eines Hydrauliksystems schnell, einfach und sicher anzuschließen und wieder zu trennen.

Jede Q.Safe-Serie sichert den Anschluss und die Trennung zwischen Maschine und ihren Zubehören zu und sorgt für eine leka-gefreie Abdichtung sowohl beim Anschließen als auch bei der Trennung. Alle Serien werden mit einer umweltfreundlichen Cr3+ (trivalenter Chrom) Oberflächenbeschichtung geliefert, die eine exzellente Beständigkeit gegen Korrosion bietet und zwar noch über die Anforderungen der ISO 4520 hinaus (Salznebelbeständigkeit: 240 Stunden gegen Weißrost und 400 Stunden gegen Korrosion). Zubehöre, Ersatzteilsätze, Absperrventile und direkt in den Schlauch integrierbare Schnellanschlusskuppungen vervollständigen die mehr als 700 Teile umfassende Produktpalette.

Manuli Hydraulics Q.Safe sind für folgende Anwendungsbereiche geeignet.

- **Land- und Forstwirtschaft** (Traktoren, Anhänger, Erntemaschinen) Schnellanschlusskuppungen gemäß ISO 7241-A Norm können unter folgenden Druckverhältnissen eingesetzt werden: MQS-A und MQS-AF, MQS-N bei druckfreien Hydraulikleitungen.  
MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM und MQS-ARB bei Druck in einer oder beiden Hydraulikleitungen.  
Schnellanschlusskuppungen für Hydraulikbremssysteme: MQS-VB gemäß ISO 5676 Norm, MQS-VS  
Flachdichtende Schnellanschlusskuppungen gemäß ISO 16028 Norm: MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
Schraubkupplungen: MQS-SG, MQS-SGR.  
Schnellanschlusskuppungen für Diagnose gemäß ISO 15171-1 Norm: MQS-D.  
Direkt in den Schlauch integrierte Schnellanschlusskuppungen: MQS-DHI  
Absperrventile: MQS-CV, MQS-CVC
- **Baumaschinen und Nutzfahrzeuge** (Bagger, Kompaktrader, Radlader, hydraulische Werkzeuge und Kipphanhänger):  
MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B  
MQS-F, MQS-FP, MQS-FS  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-D  
Schraubkupplungen für sehr hohen statischen Druck: MQS-SC  
Schraubkupplungen für extreme Betriebsbedingungen: MQS-SH  
Flügeschraubkupplungen: MQS-ST  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Bergbau** (Bohrer):  
MQS-A, MQS-N,  
MQS-F  
MQS-SG, MQS-SGR  
MQS-SC  
MQS-SH  
MQS-CV, MQS-CVC
- **Industrie:**  
MQS-F  
MQS-SH  
MQS-B  
MQS-D  
MQS-DHI  
MQS-CV, MQS-CVC



Alle Produkte werden in bei Manuli hergestellt und montiert. Die Kupplungen unterliegen 100%igen strengen Qualitätskontrollen: 100% Sichtkontrolle - 100% Funktionsprüfung - 100% Luftdichtheitsprüfung

### DRUCK

Die Kupplung muss sowohl auf Druck wie auch auf Volumenstrom in der Anwendung ausgelegt werden. Es sollte immer die Druckangabe der Kupplung mit dem maximalen Systemdruck verglichen werden. Der zulässige Druck für die Kupplung sollte mindestens gleich hoch, besser höher als der maximale Systemdruck sein. Bei vielen Kupplungsarten müssen die Leitungen beim Verbinden oder Trennen völlig druckfrei sein. Wenn es in der Anwendung nicht möglich ist den Leitungsdruck bis auf Null bar zu reduzieren, wählen Sie bitte Schnellverschlusskupplungen aus, die auch unter Druck bedienbar ist. Auch bei nur geringen Restdrücken in der Leitung kann das Verbinden/Trennen schwierig sein. Stellen Sie durch betätigen der Ventile sicher, dass die Leitung komplett druckentlastet ist. Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen.

### FLÜSSIGKEITEN

Bitte prüfen Sie bei jeder neuen Anwendung die Kompatibilität der eingesetzten Flüssigkeit mit den Kupplungs- und Dichtungswerkstoffen.

### TEMPERATUR

Die Temperatur sollte für jede Anwendung geprüft werden.

### UMWELTEINFLÜSSE

Umwelteinflüsse wie Salzwasser, UV-Strahlung, Chemikalien können die Kupplung beschädigen. Diese Umstände sollten auf jeden Fall berücksichtigt werden.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor dem Verbinden Kupplungsstecker umsichtig reinigen damit die Dichtungen nicht beschädigt werden. Es sollten alle Vorsichtsmaßnahmen – z.B. Schutzkappen und -Stopfen bei Nichtgebrauch – getroffen werden, damit die Kupplung möglichst lange intakt bleibt. Ein Herunterfallen der Kupplung sollte vermieden werden.

Beschädigte Teile müssen sofort getauscht werden (O-Ring, Sicherungsring). Hierfür stehen Ersatzteilkits zur Verfügung. Die Kupplungshälften sollten nach jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen wie Risse, Leckage, Deformation oder Korrosion überprüft werden.

## INTRODUCTION

IT

La linea Q.safe rappresenta la soluzione Manuli per connettere e disconnettere 2 parti di un circuito idraulico velocemente, semplicemente e in sicurezza. Ogni serie Q.safe garantisce la connessione e la disconnessione tra la macchina e i suoi attrezzi, garantendo la tenuta sia in condizione connesso che disconnesso. Tutte le serie hanno il trattamento superficiale di zincatura eco-compatibile in Cr3+ (cromo trivalente) per una resistenza alla corrosione superiore a quella prevista dalla norma ISO 4520 (resistenza: 240 ore per la corrosione bianca e 400 ore per quella rossa). Accessori, kit di ricambi, valvole unidirezionali e innesti rapidi direttamente integrati al tubo flessibile, completano la gamma di prodotti Q.Safe che ad oggi conta più di **700** articoli.

Gli innesti rapidi Q.safe Manuli Hydraulics sono particolarmente indicati per le seguenti applicazioni:

■ **Agricoltura e Forestazione** (macchine agricole, accessori, rimorchi)

Gli innesti rapidi (ISO 7241-A) connettabili a seconda del prodotto in pressione:

MQS-A e MQS-AF, MQS-N non innestabili in pressione

MQS-AP, MQS-AFP, MQS-AFM, MQS-AFB, MQS-ARM e MQS-ARB innestabili in caso di presenza di pressione in una o entrambe le linee idrauliche.

Innesti rapidi per sistemi idraulici frenanti: MQS-VB (ISO 5676), MQS-VS

Innesti rapidi a faccia piana (ISO 16028): MQS-F, MQS-FP, MQS-FS

Innesti rapidi a vite: MQS-SG, MQS-SGR

Innesti rapidi per diagnosi (ISO 15171-1): MQS-D

Innesti rapidi "direct hose integration": DHI

Valvole di controllo: MQS-CV, MQS-CVC

■ **Machine da costruzione e trasporto** (escavatori, pale caricatrici, escavatori gommati, strumenti idraulici e rimorchi a cassone ribaltabile):

MQS-A, MQS-AF, MQS-N, MQS-B

MQS-F, MQS-FP, MQS-FS

MQS-SG, MQS-SGR

MQS-D

Innesti rapidi a vite per pressioni statiche elevate: MQS-SC

Innesti rapidi a vite per condizioni di lavoro estreme: MQS-SH

Innesti rapidi con ghiera speciale che facilita la connessione: MQS-ST

MQS-DHI

MQS-CV, MQS-CVC

■ **Miniera (drill):**

MQS-A, MQS-N,

MQS-F

MQS-SG, MQS-SGR

MQS-SC

MQS-SH

MQS-CV, MQS-CVC

■ **Industria:**

MQS-F

MQS-SH

MQS-B

MQS-D

MQS-DHI

MQS-CV, MQS-CVC



Tutti i prodotti sono costruiti e assemblati nella nostra struttura. Il 100% degli innesti rapidi vengono sottoposti a severi controlli di qualità:  
100% controllo visivo - 100% test di connessione/disconnessione - 100% test di tenuta con aria



### **PRESSIONE**

Un innesto rapido deve rispettare sia la pressione che il flusso indicato per ogni applicazione. È necessario verificare sempre la compatibilità tra le performance indicate dell'innesto e la pressione massima del sistema. La pressione dell'innesto rapido deve essere pari o maggiore della pressione massima di sistema. Con molti innesti la connessione e la disconnessione deve essere effettuata senza alcuna pressione nelle linee del sistema. Qualora non fosse possibile diminuire la pressione fino allo zero, è necessario utilizzare specifici innesti rapidi, innestabili in pressione. Se una pressione residua rimane la connesione può risultare difficoltosa. Diminuire completamente la pressione di sistema per sbloccare le valvole. Evitare l'utilizzo di amesi.

### **FLUIDI**

Prima di ogni applicazione, verificare la compatibilità tra i fluidi e i materiali degli innesti o delle guarnizioni.

### **TEMPERATURA**

Verificare la temperatura in uso richiesta per ogni applicazione.

### **CONDIZIONI AMBIENTALI**

Le condizioni ambientali possono danneggiare gli innesti rapidi: tener sotto controllo l'azione di elementi chimici, radiazioni UV e acque saline.

### **PRECAUZIONI**

Prima della connessione, pulire accuratamente l'inserto, al fine di evitare l'usura della guarnizione. Prendere tutte le precauzioni per preservare gli innesti rapidi il più a lungo possibile, come tappi di protezione quando sono disconnessi. Evitare cadute a terra degli innesti. Cercare di sostituire immediatamente tutte le parti accessorie danneggiate (O-Ring e Back-up Ring), con gli specifici kit in uso. Controllare regolarmente, dopo ogni singola applicazione, gli innesti rapidi al fine di individuare qualsiasi crepa visibile, perdita, danni o corrosioni.



# QUICK COUPLINGS

**Q.Safe** Couplings



Fluid connectors, solid solutions

**manuli**<sup>®</sup>  
HYDRAULICS

# Q.SAFE COUPLINGS

## INDEX

	QUICK COUPLINGS SERIES	FEMALE COUPLING	MALE COUPLING	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
							MPa	PSI	
HYDRAULIC QUICK RELEASE COUPLINGS	<b>MQS-A</b> ISO A	Q008	Q002	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 18 to 35	from 2610 to 5075	400
			Q004		SHIELDED VALVE			407	
			Q009		BALL VALVE			408	
	<b>MQS-AP</b> ISO A connectable under pressure	Q010	Q006	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	411
	<b>MQS-AM</b> ISO A connectable with male under pressure	Q011	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	414
	<b>MQS-AB</b> ISO A connectable with both parts under pressure	Q012	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	417
	<b>MQS-B</b> ISO B	Q024	Q021	ISO 7241 series B	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 25 to 40	from 3625 to 5800	420
	<b>MQS-N</b> standard	Q032	Q029	-	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 25 to 35	from 3625 to 5075	424
			Q033		Q030		BALL VALVE	from 21 to 30	from 3045 to 4350
	<b>MQS-AF</b> push-pull	Q013	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	from 30 to 31,5	from 4350 to 4568	430
	<b>MQS-AFP</b> push-pull connectable under pressure	Q015	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	439
	<b>MQS-AFM</b> push-pull connectable with male under pressure, flexible mounting	Q016	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	442
	<b>MQS-AFB</b> push-pull connectable with both parts under pressure, flexible mounting	Q017	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	445
<b>MQS-ARM</b> push-pull connectable with male under pressure, rigid mounting	Q018	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	448	

	QUICK COUPLINGS SERIES	FEMALE COUPLING	MALE COUPLING	SPECIFICATIONS	SHUT-OFF SYSTEM	CONNECTION	WORKING PRESSURE		PAGE
							MPa	PSI	
HYDRAULIC QUICK RELEASE COUPLINGS	<b>MQS-ARB</b> push-pull connectable with both parts under pressure, rigid mounting	Q019	-	ISO 7241 series A	POPPET VALVE	LOCKING BALLS	30	4350	451
	<b>MQS-VB</b> braking circuit valve	Q048	Q047	ISO 5676	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	15	2175	454
	<b>MQS-VS</b> agricultural valve	Q050	Q049	-	FLAT VALVE	SCREW-ON SLEEVE	20	2900	461
	<b>MQS-D</b> diagnostic	-	Q045	ISO 15171-1	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	42	6090	467
	<b>MQS-F</b> flat-face	Q041	Q039	ISO 16028 e HTMA (only 3/8" size)	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	from 21 to 32	from 3045 to 4640	470
	<b>MQS-FP</b> flat-face male connectable under pressure	-	Q040	ISO 16028 e HTMA (only 3/8" size)	FLAT VALVE	LOCKING BALLS	35	5075	478
	<b>MQS-FS</b> flat-face screw type	Q060	Q059	Manuli standards	FLAT VALVE	SCREW-ON SLEEVE	35	5075	481
	<b>MQS-SG</b> screw	Q052	Q051	German Market interchangeable	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 35 to 45	from 5075 to 6525	484
	<b>MQS-SGR</b> screw heavy duty	Q062	Q061	German Market interchangeable	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 35 to 40	from 5075 to 5800	492
	<b>MQS-SH</b> screw very high pressure	Q054	Q053	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 60 to 70	from 8700 to 10150	495
	<b>MQS-SC</b> screw hydraulic cylinders	Q056	Q055	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	70	10150	498
	<b>MQS-ST</b> screw for truck	Q058	Q057	-	POPPET VALVE	SCREW-ON SLEEVE	from 23 to 25	from 3335 to 3625	501

Q.Safe couplings are accurately designed and engineered to meet and exceed main International requirements. Q.Safe range presents standard products, customized solutions and new projects for new applications.

Los Acoplamientos Q.Safe se diseñan con precisión para cubrir y exceder los requerimientos Internacionales. La gama Q.Safe presenta los productos estándar, soluciones personalizadas y nuevos proyectos para nuevas aplicaciones.

Q.Safe Produkte sind mit großer Sorgfalt so konstruiert worden, dass sie die Anforderungen der internationalen Normen erfüllen oder diese auch übertreffen. Unsere Q.Safe Produktreihe enthält Standardausführungen, kundenspezifische Lösungen wie auch Neuentwicklungen von Manuli für neue Anwendungen.

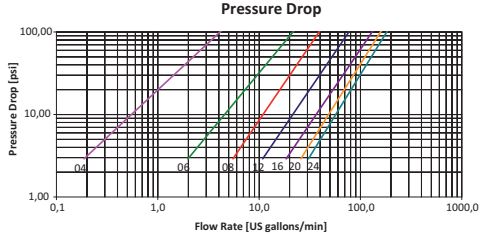
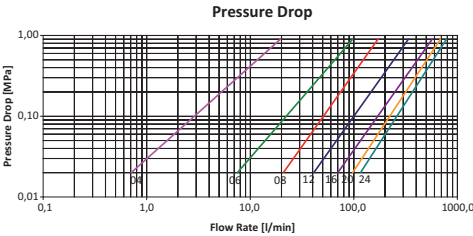
Gli innesti rapidi Q.SAFE sono attentamente progettati e realizzati per rispondere ed eccedere le principali norme internazionali. La gamma Q.safe presenta prodotti standard, soluzioni personalizzata e nuovi progetti per nuove applicazioni.



## ISO A POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	35	5075	5	1,3	60	133	0,7	0,043	200	29000	150	21750	145	21025	Not allowed
10	3/8"	-06	31,5	4568	35	9,2	80	178	1,4	0,085	145	21025	145	21025	130	18850	Not allowed
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	120	17400	150	21750	150	21750	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	147	38,8	90	200	7	0,427	100	14500	120	17400	100	14500	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	250	66,1	90	200	10,5	0,641	100	14500	110	15950	110	15950	Not allowed
31,5	1.1/4"	-20	20	2900	320	84,5	170	378	10,5	0,641	75	10875	110	15950	80	11600	Not allowed
40	1.1/2"	-24	18	2610	370	97,8	170	378	20,5	1,252	65	9425	110	15950	90	13050	Not allowed



Reference series on the agriculture and industrial market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials and hardened male and sleeve to withstand the brinelling effect ■ Interchangeability according to ISO 7241-1 series A

Serie de referencia en el mercado de la agricultura ■ Conexión y desconexión simple tirando del casquillo ■ Conexión rápida y positiva del macho en la hembra mediante el sistema de bola de cierre ■ Cerrado por la válvula de punzón proporciona una estanqueidad hidráulica eficaz ■ Válvula de punzón endurecida para aumentar la vida de servicio ■ Completamente intercambiable de acuerdo con la norma ISO 7241-1 Serie A

Referenzserie für Landwirtschaft und Industrie ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochwertige Werkstoffe verhindern Standmarkenbildung ■ Austauschbarkeit nach ISO 7241-1 Serie A

Serie di riferimento per il settore agricolo ed industriale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza con maschio e ghiera trattati termicamente per garantire un'elevata resistenza all'effetto brinelling ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

**GB****MATERIAL:**

Female and male couplings in steel, with some hardened areas, in correspondence to the most stressed points  
Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures, the coupling may be assembled with the specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static pressures

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

Muffen und Stecker aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte.  
Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes  
(Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

Innesto femmina e innesto maschio in acciaio con zone indurite in corrispondenza delle aree sottoposte a sollecitazione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:**

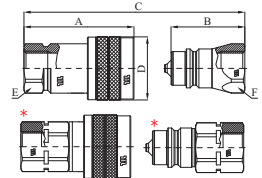
ISO-7241-2

## ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

BSP

### Q00811041A - Q00211041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN3852 FORMA X



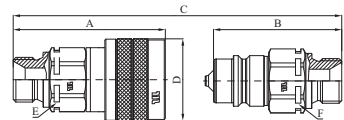
\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q00811041A-04-04	Q00211041A-04-04	1/4"	48,8	34,5	A+B-14,2	ø24	17	17
10	3/8"	-06	Q00811041A-06-04*	Q00211041A-06-04*	1/4"	63	54,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811041A-06-06	Q00211041A-06-06	3/8"	57,8	40	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811041A-08-06*	Q00211041A-08-06*	3/8"	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811041A-08-08	Q00211041A-08-08	1/2"	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
20	3/4"	-12	Q00811041A-12-12	Q00211041A-12-12	3/4"	83,5	56,5	A+B-26,7	ø45	34	34
25	1"	-16	Q00811041A-16-16	Q00211041A-16-16	1"	97,9	64,5	A+B-32,7	ø52	41	41
31,5	1.1/4"	-20	Q00811041A-20-20	Q00211041A-20-20	1.1/4"	118	75	A+B-43	ø69	50	50
40	1.1/2"	-24	Q00811041A-24-24	Q00211041A-24-24	1.1/2"	133	84	A+B-49	ø83	60	60

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

### Q00811050A - Q00211050A

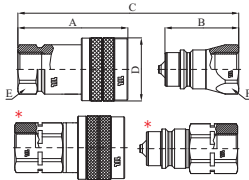
BSP TERMINATION ENDS TO ISO 8434-6  
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00811050A-08-06	Q00211050A-08-06	3/8"	68,9	57,7	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811050A-08-08	Q00211050A-08-08	1/2"	71,4	60,2	A+B-21,8	ø38	27	27



ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS



**METRIC**

**Q00811141A - Q00211141A**

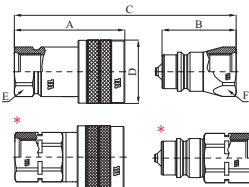
METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	---------	------------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811141A-06-16*	Q00211141A-06-16*	M16x1,5	64,5	56	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811141A-08-18*	Q00211141A-08-18*	M18x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811141A-08-20	Q00211141A-08-20	M20x1,5	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811141A-08-22	Q00211141A-08-22	M22x1,5	67	48	A+B-21,8	ø38	27	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.



\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

**Q00811191A - Q00211191A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-1  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	---------	------------------	--	--	--	--	--

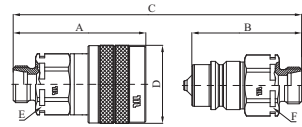
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00811191A-08-16*	Q00211191A-08-16*	M16x1,5	66,7	55,5	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811191A-08-18*	Q00211191A-08-18*	M18x1,5	68,2	57	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811191A-08-22	Q00211191A-08-22	M22x1,5	67	48	A+B-21,8	ø38	27	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

## ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

### Q00811110A - Q00211110A

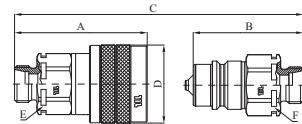
METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SHOTT SE  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811110A-06-12	Q00211110A-06-12	M12x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-14	Q00211110A-06-14	M14x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-16	Q00211110A-06-16	M16x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811110A-06-18	Q00211110A-06-18	M18x1,5	61	52,5	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811110A-08-14	Q00211110A-08-14	M14x1,5	65,2	54	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-16	Q00211110A-08-16	M16x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-18	Q00211110A-08-18	M18x1,5	65,2	54	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-22	Q00211110A-08-22	M22x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811110A-08-26	Q00211110A-08-26	M26x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27

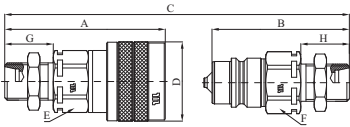
### Q00811120A - Q00211120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811120A-06-16	Q00211120A-06-16	M16x1,5	62	53,5	A+B-17,5	ø30	22	22
			Q00811120A-06-18	Q00211120A-06-18	M18x1,5	62	53,5	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811120A-08-18	Q00211120A-08-18	M18x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811120A-08-20	Q00211120A-08-20	M20x1,5	66,2	55	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811120A-08-24	Q00211120A-08-24	M24x1,5	68,2	57	A+B-21,8	ø38	27	27

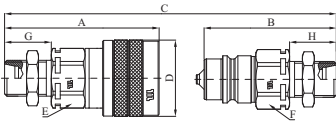
ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS



**Q00811770B - Q00211770B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q00811770B-06-12	Q00211770B-06-12	M12x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	25	25
			Q00811770B-06-14	Q00211770B-06-14	M14x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	25	25
			Q00811770B-06-16	Q00211770B-06-16	M16x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	26	26
			Q00811770B-06-18	Q00211770B-06-18	M18x1,5	75	66,5	A+B-17,5	ø30	22	22	26	26
12,5	1/2"	-08	Q00811770B-08-14	Q00211770B-08-14	M14x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	25	25
			Q00811770B-08-16	Q00211770B-08-16	M16x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	26	26
			Q00811770B-08-18	Q00211770B-08-18	M18x1,5	80,2	69	A+B-21,8	ø38	27	27	26	26
			Q00811770B-08-22	Q00211770B-08-22	M22x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811770B-08-26	Q00211770B-08-26	M26x1,5	82,2	71	A+B-21,8	ø38	30	30	28	28



**Q00811870B - Q00211870B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

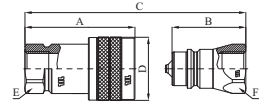
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q00811870B-06-16	Q00211870B-06-16	M16x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	27	27
			Q00811870B-06-18	Q00211870B-06-18	M18x1,5	76	67,5	A+B-17,5	ø30	22	22	27	27
12,5	1/2"	-08	Q00811870B-08-18	Q00211870B-08-18	M18x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811870B-08-20	Q00211870B-08-20	M20x1,5	81,2	70	A+B-21,8	ø38	27	27	27	27
			Q00811870B-08-24	Q00211870B-08-24	M24x1,5	83,2	72	A+B-21,8	ø38	27	27	29	29

## ISO A POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

**NPT**

### Q00811341A - Q00211341A

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPTF PARA ANSI B 1.20.3  
 NPTF ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3

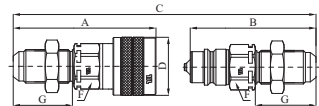


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q00811341A-04-04	Q00211341A-04-04	1/4" NPTF	48,8	34,5	A+B-14,2	ø24	17	17
10	3/8"	-06	Q00811341A-06-06	Q00211341A-06-06	3/8" NPTF	57,8	40	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811341A-08-08	Q00211341A-08-08	1/2" NPTF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
20	3/4"	-12	Q00811341A-12-12	Q00211341A-12-12	3/4" NPTF	83,5	56,5	A+B-26,7	ø45	34	34
25	1"	-16	Q00811341A-16-16	Q00211341A-16-16	1" NPTF	97,9	64,5	A+B-32,7	ø52	41	41
31,5	1.1/4"	-20	Q00811341A-20-20	Q00211341A-20-20	1.1/4" NPTF	118	75	A+B-43	ø69	50	50
40	1.1/2"	-24	Q00811341A-24-24	Q00211341A-24-24	1.1/2" NPTF	133	84	A+B-49	ø83	60	60

**SAE**

### Q00811230A - Q00211230A

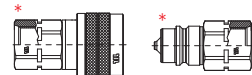
SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD  
 ROSCA SAE PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE  
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT  
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
12,5	1/2"	-08	Q00811230A-08-08	Q00211230A-08-08	3/4"-16 UNF	91,8	80,6	A+B-21,8	ø38	27	27	36,6
			Q00811230A-08-10	Q00211230A-08-10	7/8"-14 UNF	95,3	84,1	A+B-21,8	ø38	27	27	40,1

### Q00811301A - Q00211301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q00811301A-06-06*	Q00211301A-06-06*	9/16"-18 UNF	64,5	56	A+B-17,5	ø30	22	22
12,5	1/2"	-08	Q00811301A-08-08	Q00211301A-08-08	3/4"-16 UNF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27
			Q00811301A-08-10	Q00211301A-08-10	7/8"-14 UNF	69	50	A+B-21,8	ø38	27	27

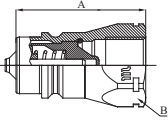
\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

ISO A SHIELDED POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

**BSP**

**Q00411041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



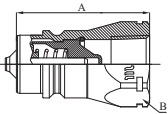
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411041A-08-08	1/2"	47	27

\* For more information, please contact R&D Q.Safe / Para más información, por favor contacte con R&D Q.Safe  
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.

**NPT**

**Q00411341A**

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPTF PARA ANSI B 1.20.3  
 NPTF ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3



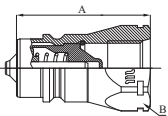
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411341A-08-08	1/2" NPTF	47	27

\* For more information, please contact R&D Q.Safe / Para más información, por favor contacte con R&D Q.Safe  
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.

**SAE**

**Q00411301A**

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm	
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B
12,5	1/2"	-08	Q00411301A-08-08	3/4" - 16 UNF	47	27

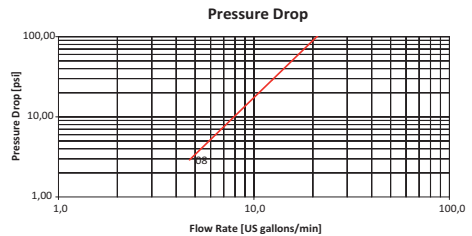
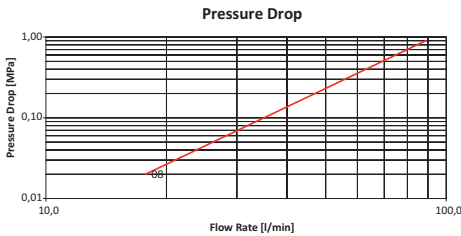
\* For more information, please contact R&D Q.Safe / Para más información, por favor contacte con R&D Q.Safe  
 Für weitere Informationen bitte die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren / Per maggiori informazioni, contattare la divisione R&D Q.Safe.



## ISO A BALL VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	21	3045	47	12,4	65	144	1,6	0,098	85	12325	100	14500	150	21750	Not allowed



Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by ball valve ■ High resistant materials and hardened male and sleeve to withstand the brinelling effect ■ Interchangeability according to ISO 7241-1 series A

Conexión y desconexión tirando del casquillo ■ Conexión rápida y positiva del macho en la hembra mediante el sistema de bola de cierre ■ Totalmente intercambiable con los acoplamientos de la válvula de punzón estándar ■ Espiga y casquillo endurecido para resistir el efecto salmuera que efectúan las bolas al fijarse bajo presión ■ Completamente intercambiable de acuerdo con la norma ISO 7241-1 serie A

Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Kugelventil ■ Hochwertige Werkstoffe verhindern Standmarkenbildung ■ Austauschbarkeit nach ISO 7241-1 Serie A

Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sferica ■ Materiali ad alta resistenza con maschio e ghiera trattati termicamente per garantire un'elevata resistenza all'effetto brinelling ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures, the coupling may be assembled with the specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga

Muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Muffen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Stecker aus hochlegiertem Carbonstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

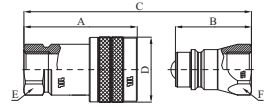
**TEST:** ISO-7241-2

## ISO A BALL VALVES - TERMINATION ENDS

### BSP

#### Q00911041A - Q00310041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

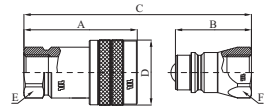


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00911041A-08-08	Q00310041A-08-08	1/2"	68,2	46,2	A+B-21,8	ø38	27	27

### NPT

#### Q00911341A - Q00310341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



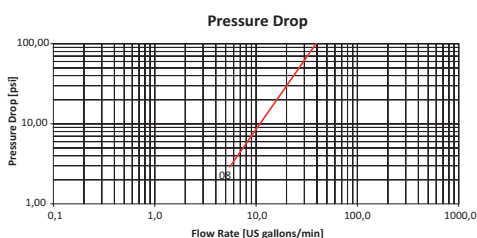
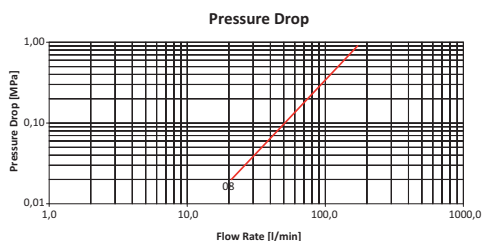
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q00911341A-08-08	Q00310341A-08-08	1/2" NPT	68,2	46,2	A+B-21,8	ø38	27	27





	<b>MPa</b>		<b>N</b>			
<b>SIZE</b>	<b>WORKING PRESSURE (Dynamic)</b>	<b>RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop</b>	<b>CONNECTION EFFORT</b>	<b>OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection</b>	<b>MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)</b>	<b>CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE</b>

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	120	17400	125	18125	160	23200	Only connection
										with 0 MPa of pressure							



Connectable under pressure thanks to a frontal microvalve ■ Connection and disconnection is possible by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Connectability at the maximum working pressure ■ Interchangeable according to ISO 7241 series A

Conectable bajo presión gracias a una microválvula frontal ■ Es posible conectarlos y desconectarlos tirando del casquillo ■ Conexión rápida y positiva del macho en la hembra mediante el sistema de bola de cierre ■ La junta está asegurada, en alta o baja presión, por una válvula especial ■ Posible conexión con presión de trabajo máxima ■ Válvula de punzón endurecida ■ Completamente intercambiable de acuerdo con la norma ISO 7241 serie A

Unter Druck anschließbar dank Mikroventil vorne ■ Anschluss und Trennung erfolgen durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Selbst unter Höchstdruck anschließbar ■ Austauschbar nach ISO 7241 Serie A

Innestabile in pressione mediante micro-valvola frontale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Connessione fino alla massima pressione di esercizio ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte A

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel. Springs in C98 steel, seals in NBR and polyurethane (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

It withstands 100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga  
Muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (freq. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Stecker aus hochlegiertem Carbonstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

Widerstandsfähigkeit 100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FAITTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:**

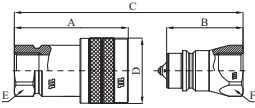
ISO-7241-2

ISO A CONNECTABLE UNDER PRESSURE - TERMINATION ENDS

**BSP**

**Q01011041A - Q00611041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

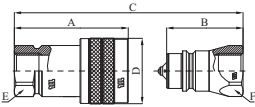


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q01011041A-08-08	Q00611041A-08-08	1/2"	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27

**NPT**

**Q01011341A - Q00611341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



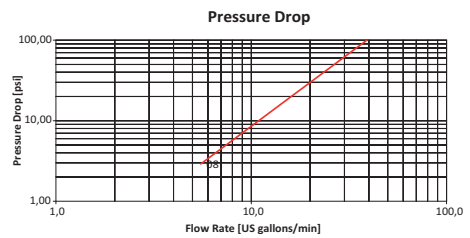
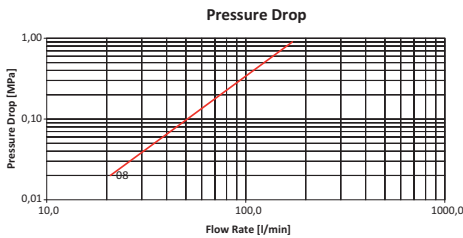
SIZE			PART NUMBER		THREAD	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q01011341A-08-08	Q00611341A-08-08	1/2" NPTF	67	45	A+B-21,8	ø38	27	27



## ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	125	18125	125	18125	



Connectable with male ISO A under pressure ■ High working pressure 30 MPa ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installations on hoses, pipe and direct to port ■ Wide range of termination end ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A

Connectable con macho ISO A baja presión ■ Alta presión de trabajo 30MPa ■ Conexión y desconexión simple tirando del casquillo ■ Sistema de válvula de bloqueo Manuli ■ Instalación de mangueras y tubo rígido y directo a la rosca ■ Amplia gama de rasas ■ Intercambiable con la norma ISO 7241-1 parte A

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Einfaches Verbinden und Trennen durch Rückzug der Hülse ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen, Rohren und direkt an Gehäuseanschlüssen ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A

Innestabile con maschio ISO A 1/2" in pressione ■ Elevata W.P. 30 MPa ■ Facile Innesto/disinnesto arretrando la ghiera ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile su tubi flessibili, tubi rigidi e direttamente sui ports del distributore ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A

**GB****MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrited valve, and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Casquillo carbonitrado, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

**TEST:**

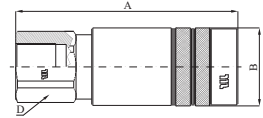
ISO-7241-2

ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE

**BSP**

## Q01111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

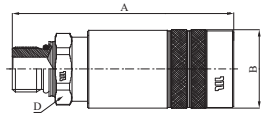


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01111041A-08-08	1/2"	91,7	ø38,3	32

**METRIC**

## Q01111190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-2  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2

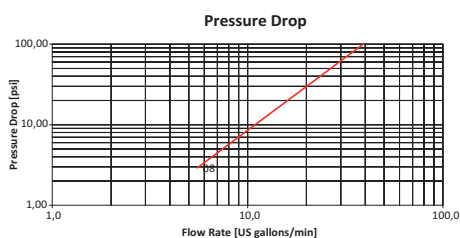
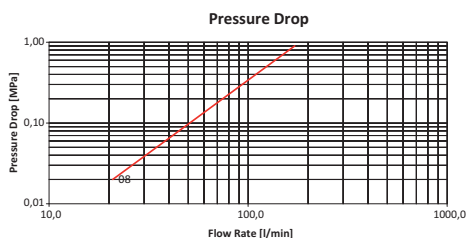


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01111190A-08-22	M22x1,5	91,2	ø38,3	32



SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection, with male and female under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	80	178	1,8	0,110	125	18125	125	18125	
										with 0 MPa of pressure					



Connectable with male (ISO A) and female under pressure ■ High working pressure 30 MPa ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installations on hoses, pipe and direct to port ■ Wide range of termination end ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A

Conectable con presión en ambas partes ■ Presión de trabajo 30 MPa ■ Fácil conexión y desconexión tirando hacia atrás el casquillo ■ Sistema interno Manuli de bloques mecánico de la válvula para evitar le cierre por la presión ■ Aplicable en tubos flexibles, tubo rígido y directamente al sistema ■ Amplia gama de roscas ■ Intercambiable según ISO 7241-1 parte A

Verbindung mit Stecker und Muffe unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Einfaches Verbinden und Trennen durch Rückzug der Hülse ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen, Rohren und direkt an Gehäuseanschlüssen ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A

Innestabile con maschio (ISO A 1/2") e femmina in pressione ■ Elevata W.P. 30 MPa ■ Facile Innesto/disinnesto arretrando la ghiera ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile su tubi flessibili, tubi rigidi e direttamente sui ports del distributore ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrided valves and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR and polyurethane (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Casquillo carbonitrado, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiere e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

**TEST:**

ISO-7241-2

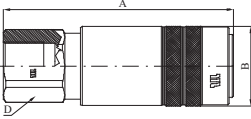


ISO A FEMALE COUPLING CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE

**BSP**

**Q01211041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

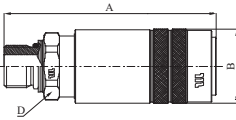


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01211041A-08-08	1/2"	93,6	ø38,3	32

**METRIC**

**Q01211190A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-2  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



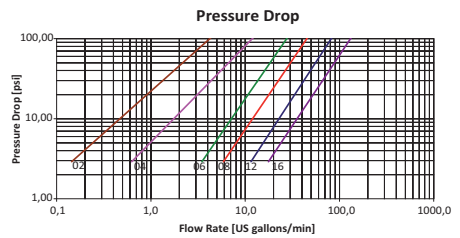
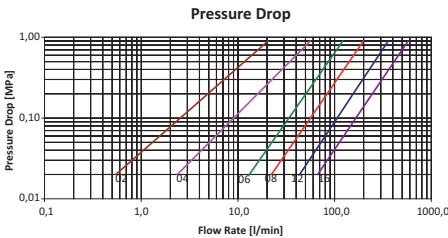
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01211190A-08-22	M22x1,5	93,1	ø38,3	32



## ISO B POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)		CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
5	1/8"	-02	50	7250	5	1,3	40	89	0,5	0,031	210	30450	270	39150	220	31900	Not allowed
6,3	1/4"	-04	40	5800	16	4,2	40	89	0,8	0,049	180	26100	190	27550	165	23925	Not allowed
10	3/8"	-06	35	5075	51	13,5	40	89	1,5	0,092	145	21025	160	23200	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	35	5075	84	22,2	70	156	2,5	0,153	145	21025	145	21025	160	23200	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	156	41,2	90	200	8,5	0,519	100	14500	100	14500	125	18125	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	246	65,0	90	200	15	0,916	100	14500	100	14500	120	17400	Not allowed



Reference series for all industrial applications ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 series B

La serie de referencias para todas las aplicaciones industriales ■ Conexión y desconexión simple tirando del casquillo ■ Conexión rápida y positiva del macho en la hembra mediante el sistema de bola de cierre ■ Cerrado por la válvula de punzón proporciona una estanqueidad hidráulica eficaz ■ Válvula de punzón endurecida para aumentar la vida de servicio ■ Completamente intercambiable de acuerdo con la norma ISO 7241-1 serie B

Referenzserie für alle Industrieanwendungen ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar nach ISO 7241-1 Serie B

Serie di riferimento per il settore industriale ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Occlusione mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità secondo norma ISO-7241-1 parte B

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

It withstands 100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

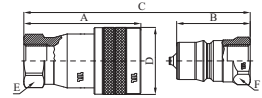
**TEST:** ISO-7241-2

## ISO B POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

**BSP**

### Q02411041A - Q02111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

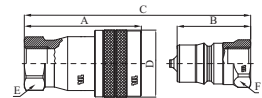


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
5	1/8"	-02	Q02411041A-02-02	Q02111041A-02-02	1/8"	48,5	30	A+B-18,7	ø22	15	14
6,3	1/4"	-04	Q02411041A-04-04	Q02111041A-04-04	1/4"	58,8	37,2	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411041A-06-06	Q02111041A-06-06	3/8"	66,2	41,5	A+B-24,4	ø35	24	22
12,5	1/2"	-08	Q02411041A-08-08	Q02111041A-08-08	1/2"	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411041A-12-12	Q02111041A-12-12	3/4"	91	56,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411041A-16-16	Q02111041A-16-16	1"	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

**NPT**

### Q02411341A - Q02111341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

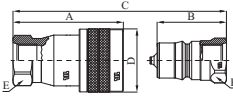


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
5	1/8"	-02	Q02411341A-02-02	Q02111341A-02-02	1/8" NPFT	48,5	30	A+B-18,7	ø22	15	14
6,3	1/4"	-04	Q02411341A-04-04	Q02111341A-04-04	1/4" NPFT	58,8	37,2	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411341A-06-06	Q02111341A-06-06	3/8" NPFT	66,2	41,5	A+B-24,4	ø35	24	22
12,5	1/2"	-08	Q02411341A-08-08	Q02111341A-08-08	1/2" NPFT	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411341A-12-12	Q02111341A-12-12	3/4" NPFT	91	56,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411341A-16-16	Q02111341A-16-16	1" NPFT	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

SAE

**Q02411301A - Q02111301A**

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q02411301A-04-06	Q02111301A-04-06	9/16"-18 UNF	62,2	40,6	A+B-21,2	ø28	19	19
10	3/8"	-06	Q02411301A-06-08	Q02111301A-06-08	3/4"-16 UNF	68,2	46	A+B-24,4	ø35	24	24
12,5	1/2"	-08	Q02411301A-08-08	Q02111301A-08-08	3/4"-16 UNF	74	46,5	A+B-27,2	ø42	30	27
20	3/4"	-12	Q02411301A-12-12	Q02111301A-12-12	1"1/16-12 UN	94	59,5	A+B-34,2	ø52	36	34
25	1"	-16	Q02411301A-16-16	Q02111301A-16-16	1"5/16-12 UN	104	64,5	A+B-39,2	ø60	41	41

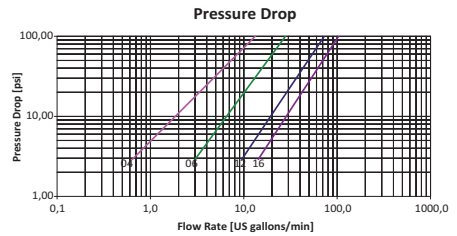
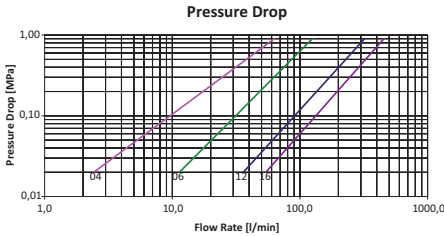
**!** On request: ISO B with safety sleeve. For info contact R&D Q.Safe.  
 Bajo Pedido: ISO B con casquillo de seguridad. Para información contacte con R&D Q.Safe.  
 Auf Anforderung: ISO B Ausführung mit Sicherheitsschiebehülse. Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.  
 Su richiesta ISO B con ghiere di sicurezza. Per informazioni contattare R&D Q.safe.



## STANDARD POPPET VALVES

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	35	5075	17	4,5	40	89	0,8	0,049	190	27550	190	27550	140	20300	Not allowed
10	3/8"	-06	35	5075	48	12,7	65	144	1,3	0,079	150	21750	160	23200	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 400-406														
20	3/4"	-12	25	3625	135	35,7	70	156	7,5	0,458	110	15950	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	25	3625	196	51,8	90	200	13	0,794	100	14500	110	15950	120	17400	Not allowed



Historical series for the agriculture market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable with similar products available in the market (1/2" size according to ISO 7241-1 series A)

Serie histórica y muy difundida en el sector agrícola ■ Conexión y desconexión tirando del casquillo ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizado por un elevado número de esferas metálicas ■ Válvula de punzón ■ Materiales a alta resistencia ■ Intercambiabilidad garantizada con los principales productos presentes en el mercado (dimensión 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

Traditionelle Serie für die Landwirtschaft ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten (Größe 1/2" nach ISO 7241-1 Serie A)

Serie storica e molto diffusa nel settore agricolo ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti presenti sul mercato (dimensione 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. Springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

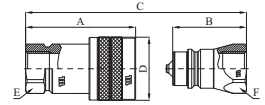
**TEST:** ISO-7241-2

## STANDARD POPPET VALVES - TERMINATION ENDS

**BSP**

### Q03211041A - Q02911041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

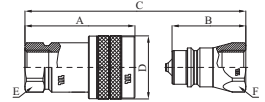


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211041A-04-04	Q02911041A-04-04	1/4"	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211041A-06-06	Q02911041A-06-06	3/8"	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211041A-12-12	Q02911041A-12-12	3/4"	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211041A-16-16	Q02911041A-16-16	1"	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

**NPT**

### Q03211341A - Q02911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03211341A-04-04	Q02911341A-04-04	1/4" NPTF	53,5	36,5	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03211341A-06-06	Q02911341A-06-06	3/8" NPTF	60,5	40	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 22-27								
20	3/4"	-12	Q03211341A-12-12	Q02911341A-12-12	3/4" NPTF	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03211341A-16-16	Q02911341A-16-16	1" NPTF	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

**3/4" size available "american configuration":** Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. For info contact R&D Q.Safe.

Disponible el tamaño 3/4" "configuración americana": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Para más información contacte con R&D Q.safe

Die Größe 3/4" ist auch in "amerikanischer Konfiguration" erhältlich: Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte unsere für Q.Safe zuständige Entwicklungsabteilung.

Configurazione "americana" disponibile per la dimensione da 3/4": Q03211041B-12-12, Q03211341B-12-12, Q02911041B-12-12, Q02911341B-12-12. Per informazioni contattare la divisione R&D Q.safe

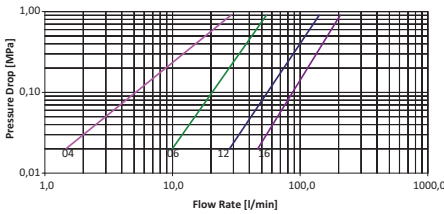




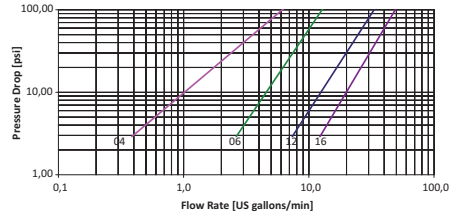
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	30	4350	10	2,6	40	89	0,35	0,021	140	20300	125	18125	150	21750	Not allowed
10	3/8"	-06	25	3625	28	7,4	65	144	0,85	0,052	115	16675	120	17400	160	23200	Not allowed
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - POPPET VALVES AT PAGES 408-410														
20	3/4"	-12	25	3625	74	19,6	75	167	3,5	0,214	100	14500	110	15950	125	18125	Not allowed
25	1"	-16	21	3045	114	30,1	100	222	5	0,305	85	12325	100	14500	110	15950	Not allowed

Pressure Drop



Pressure Drop



Historical series for the agriculture market ■ Simple connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by ball valve ■ High resistant materials ■ Interchangeable with poppet valve standard series and with similar products available in the market (1/2" size according to ISO 7241-1 series A)

Serie histórica y muy difundida en el sector agrícola ■ Conexión y desconexión tirando del casquillo ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizado por un elevado número de esferas metálicas ■ Válvula de bola ■ Materiales a alta resistencia ■ Intercambiabilidad garantizada con los principales productos presentes en el mercado (dimensión 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

Traditionelle Serie für die Landwirtschaft ■ Einfacher Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Kugelventil ■ Hochresistente Materialien ■ Austauschbar mit Tellerventilen der Standardserie und ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten (Größe 1/2" nach ISO 7241-1 Serie A)

Serie storica e molto diffusa nel settore agricolo ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta con valvola sferica ■ Materiali ad alta resistenza ■ Intercambiabilità con serie standard a valvola sporgente e con i principali prodotti presenti sul mercato (dimensione 1/2" a norma ISO 7241-1 parte A)

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Male couplings in high grade carbon steel hardened. High-resistance latching balls, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. V-Kupplungen aus Edelhartstahl. Hochresistente Einrastkugeln, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente ed innesto maschio in acciaio con alto tenore di carbonio temprato ad induzione. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

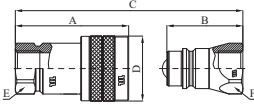
**TEST:** ISO-7241-2

STANDARD BALL VALVES - TERMINATION ENDS

**BSP**

**Q03311041A - Q03010041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

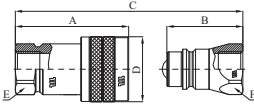


SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03311041A-04-04	Q03010041A-04-04	1/4"	51,3	34,3	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03311041A-06-06	Q03010041A-06-06	3/8"	59,9	39,4	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - BALL VALVES AT PAGES -								
20	3/4"	-12	Q03311041A-12-12	Q03010041A-12-12	3/4"	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03311041A-16-16	Q03010041A-16-16	1"	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41

**NPT**

**Q03311341A - Q03010341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



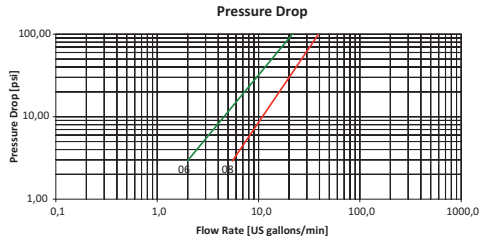
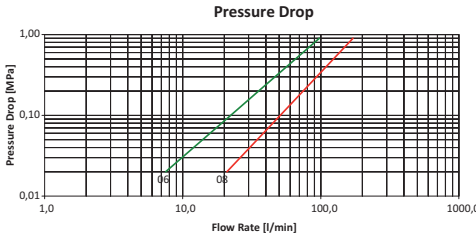
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q03311341A-04-04	Q03010341A-04-04	1/4" NPTF	51,3	34,3	A+B-16,6	ø27	19	19
10	3/8"	-06	Q03311341A-06-06	Q03010341A-06-06	3/8" NPTF	59,9	39,4	A+B-20,1	ø34	24	24
12,5	1/2"	-08	SEE ISO SERIES A - BALL VALVES AT PAGES -								
20	3/4"	-12	Q03311341A-12-12	Q03010341A-12-12	3/4" NPTF	85,5	56,5	A+B-28,3	ø47	34	34
25	1"	-16	Q03311341A-16-16	Q03010341A-16-16	1" NPTF	98	64,5	A+B-32,9	ø52	41	41



## PUSH-PULL

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	31,5	4568	35	9,2	110	244	1,4	0,085	145	21025	130	18850	Not allowed
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	110	244	1,8	0,110	150	21750	150	21750	Not allowed



Female coupling designed for agriculture applications, connectable with ISO 7241-1 series A male couplings ■ PUSH-PULL connection and disconnection system, in case of bulkhead mounting on the external sleeve ■ Break-away function according to ISO 5675 (in case of bulkhead mounting on the external sleeve) ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Dimensions and performances according to ISO 7241-1 series A

Acoplamiento rápido hembra precisamente desarrollado por aplicaciones agrícolas, acoplable con espiga macho a norma ISO 7241-1 parte A ■ Sistema de conexión y desconexión tipo PUSH-PULL, en el caso de fijado a pared por el casquillo ■ Función anti-rotura conforme con la norma ISO 5675 (en el caso de fijado a pared por el casquillo) ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizado por un elevado número de esferas metálicas ■ Válvula de punzón ■ Materiales a alta resistencia ■ Dimensiones y prestaciones conforme con la norma ISO-7241-1 parte A

Kupplungsmuffe speziell für Landtechnikwendungen, Anschluss an ISO 7241-1 Stecker ■ PUSH-PULL Anschluß und Trennsystem für Schottmontage ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Verbindung durch Kugleinrastsystem ■ Verschluss durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Maße und Leistungsfähigkeit gem. ISO 7241-1 Teil A

Innesto rapido femmina specificatamente sviluppato per applicazioni agricole, accoppiabile con innesto maschio a norma ISO 7241-1 parte A ■ Sistema di connessione e disconnessione tipo PUSH-PULL, nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera ■ Funzione anti-danneggiamento dei tubi in conformità con norma ISO 5675 (nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera) ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Dimensioni e prestazioni in conformità con norma ISO-7241-1 parte A

**GB****MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrided valve and sleeve, springs in C98 steel, latching balls in high resistance 100 C6 steel, seals in NBR (other materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

M-Kupplungen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, Einrastkugeln aus 100 C6 Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Sfere ad alta resistenza 100 C6. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO-7241-2

## PUSH-PULL - MOUNTING SYSTEM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

En la pared con un casquillo bloqueado y una manguera con acoplamiento

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

Con innesto bloccato a parete sulla ghiera. Assemblato su tubo flessibile

### **CONNECTION / CONEXIÓN / ANSCHLUSS / CONNESSIONE**

**by pushing the male coupling (PUSH)**

presionando el acoplamiento macho (PUSH)

durch Drücken der V-Kupplung (PUSH)

spingendo l'innesto maschio (PUSH)

### **DISCONNECTION / DESCONEXIÓN / TRENNUNG / DISCONNESSIONE**

**by pulling the male coupling (PULL)**

tirando del acoplamiento macho (PULL)

durch Ziehen der V-Kupplung (PUSH)

tirando l'innesto maschio (PUSH)

### **BREAKAWAY FUNCTION / FUNCIÓN DE DESMONTAJE /**

**ABRISSFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO**

yes / sí / ja / si



Hoses with couplings

Mangueras con acoplamientos

Schläuche mit Kupplungen

Tubo flessibile su entrambi gli innesti

### **CONNECTION / CONEXIÓN / Der ANSCHLUSS / CONNESSIONE**

**by holding the female coupling on the sleeve and pushing the male coupling**

sujetando el acoplamiento hembra en el casquillo y presionando el acoplamiento macho

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Eindrücken der V-Kupplung

tenendo l'innesto sulla ghiera spingere l'innesto maschio

### **DISCONNECTION / DESCONEXIÓN / TRENNUNG / DISCONNESSIONE**

**by holding the female coupling on the sleeve and pulling the male coupling**

sujetando el acoplamiento hembra en el casquillo y tirando del acoplamiento macho

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Ziehen der V-Kupplung

tenendo l'innesto sulla ghiera tirare l'innesto maschio

### **BREAKAWAY FUNCTION / FUNCIÓN DE DESMONTAJE /**

**ABRISSFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO**

no / no / nein / no

**PUSH-PULL - MOUNTING SYSTEM**

Hose with female coupling and pipe with male coupling

Manguera con acoplamiento hembra y tubo con acoplamiento macho

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

Tubo flessibile con innesto femmina e tubo rigido con innesto maschio

**CONNECTION / CONEXIÓN / Der ANSCHLUSS / CONNESSIONE**  
by holding the female coupling on the sleeve and pushing the same one

sujetando el acoplamiento hembra en el casquillo y presionando el mismo

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Eindrücken derselben

trattenendo l'innesto femmina sulla ghiera spingere la stessa

**DISCONNECTION / DESCONEXIÓN / Die TRENNUNG / DISCONNESSIONE**  
by holding the female coupling on the sleeve and pulling

sujetando el acoplamiento hembra en el casquillo y tirando del mismo

erfolgt durch Festhalten der M-Kupplung an der Hülse und Ziehen

trattenendo l'innesto femmina sulla ghiera, tirare

**BREAKAWAY FUNCTION / FUNCIÓN DE DESMONTAJE /**  
**ABRISSFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO**

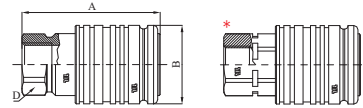
no / no / nein / no

## PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

**BSP**

### Q01311041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-M-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



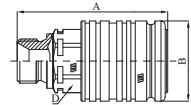
\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	06	Q01311041A-06-04*	1/4"	63	ø32	22
			Q01311041A-06-06*	3/8"	64,5	ø32	22
12,5	1/2"	08	Q01311041A-08-06*	3/8"	66,2	ø38	27
			Q01311041A-08-08	1/2"	67	ø38	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

### Q01311050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6  
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6  
 BSP-M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6

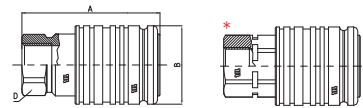


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	08	Q01311050A-08-06	3/8"	68,9	ø38	27
			Q01311050A-08-08	1/2"	71,4	ø38	27

**METRIC**

### Q01311141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X  
 METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X



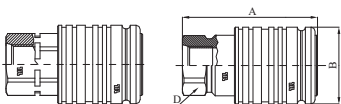
\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	06	Q01311141A-06-16*	M16x1.5	64,5	ø32	22
			Q01311141A-08-18*	M18x1.5	66,2	ø38	27
12,5	1/2"	08	Q01311141A-08-20	M20x1.5	67	ø38	27
			Q01311141A-08-22	M22x1.5	67	ø38	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.



## PUSH-PULL - TERMINATION ENDS



\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

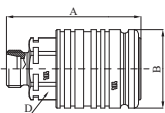
### Q0131191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1  
ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1  
METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 6149-1  
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q0131191A-08-16*	M16x1,5	66,7	ø38	27
			Q0131191A-08-18*	M18x1,5	68,2	ø38	27
			Q0131141A-08-22	M22x1,5	67	ø38	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.



### Q0131110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L  
METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE L  
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q0131110A-06-12	M12x1,5	61	ø32	22
			Q0131110A-06-14	M14x1,5	61	ø32	22
			Q0131110A-06-16	M16x1,5	61	ø32	22
			Q0131110A-06-18	M18x1,5	61	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q0131110A-08-14	M14x1,5	65,2	ø38	27
			Q0131110A-08-16	M16x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131110A-08-18	M18x1,5	65,2	ø38	27
			Q0131110A-08-22	M22x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131110A-08-26	M26x1,5	66,2	ø38	30

## PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

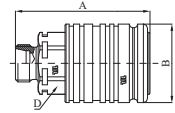
### Q0131120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S

METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q0131120A-06-16	M16x1,5	62	ø32	22
			Q0131120A-06-18	M18x1,5	62	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q0131120A-08-18	M18x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131120A-08-20	M20x1,5	66,2	ø38	27
			Q0131120A-08-24	M24x1,5	68,2	ø38	27

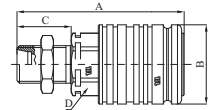
### Q01311770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L

METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

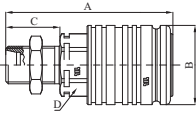


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
10	3/8"	-06	Q01311770B-06-12	M12x1,5	76	ø32	25	22
			Q01311770B-06-14	M14x1,5	75	ø32	25	22
			Q01311770B-06-16	M16x1,5	75	ø32	26	22
			Q01311770B-06-18	M18x1,5	75	ø32	26	22
12,5	1/2"	-08	Q01311770B-08-14	M14x1,5	80,2	ø38	25	27
			Q01311770B-08-16	M16x1,5	80,2	ø38	26	27
			Q01311770B-08-18	M18x1,5	80,2	ø38	26	27
			Q01311770B-08-22	M22x1,5	81,2	ø38	27	27
			Q01311770B-08-26	M26x1,5	82,2	ø38	28	30

PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

**Q01311870B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S  
 METRISCHE M-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

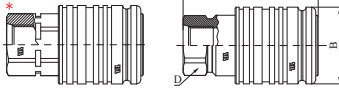


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
10	3/8"	-06	Q01311870B-06-16	M16x1,5	76	ø32	27	22
			Q01311870B-06-18	M18x1,5	76	ø32	27	22
			Q01311870B-08-18	M18x1,5	81,2	ø38	27	27
12,5	1/2"	-08	Q01311870B-08-20	M20x1,5	81,2	ø38	27	27
			Q01311870B-08-24	M24x1,5	83,2	ø38	29	27

**SAE**

**Q01311301A**

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1923-1  
 SAE M-ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
 Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q01311301A-06-06*	9/16"-18 UNF	64,5	ø32	22
			Q01311301A-08-08	3/4"-16 UNF	67	ø38	27
12,5	1/2"	-08	Q01311301A-08-10	7/8"-14 UNF	69	ø38	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

## PUSH-PULL - TERMINATION ENDS

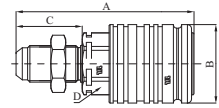
### Q01311230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD

ROSCA SAE PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE

KUPPLUNGSMUFFE MIT SAE GEWINDE FÜR SCHOTTMONTAGE NACH ISO 8434-2

TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q01311230A-08-08	3/4"-16 UNF	91,8	ø38	37,6	27
			Q01311230A-08-10	7/8"-14 UNF	95,3	ø38	41,1	27

### NPT

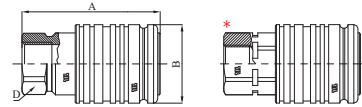
### Q01311341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3

ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3

KUPPLUNGSMUFFE MIT NPT GEWINDE NACH ANSI B 1.20.3

TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes  
Stecker und Muffe zweiseitig / Maschio e femmina in due parti.

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
10	3/8"	-06	Q01311341A-06-06*	3/8" NPTF	64,5	ø32	22
12,5	1/2"	-08	Q01311341A-08-08	1/2" NPTF	67	ø38	27

\* Male and female in two parts / Macho y hembra en dos partes / Stecker und -muffe sind verschiedene Artikel / Maschio e femmina in due parti.

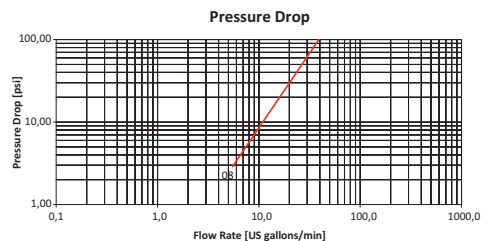
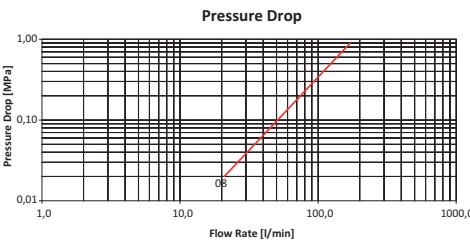
Available push-pull 1/2", ball valve: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. For info contact R&D Q.Safe.  
 Disponible push-pull 1/2" con válvula bola: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. Para más información contacte con R&D Q.safe.  
 Verfügbar push-pull 1/2", Kugelventil: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. Für Infos bitte Entwicklungsabteilung Q.Safe kontaktieren.  
 Disponibile push-pull 1/2" con valvola a sfera: Q01411041A-08-08, Q01411341A-08-08. Per informazioni contattare la divisione R&D Q.safe.



PUSH-PULL CONNECTABLE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	30	4350	75	19,8	110	244	1,8	0,110	120	17400	150	21750	Only connection
											with 0 MPa of pressure				



Female coupling designed for agriculture applications, connectable with ISO 7241-1 series A male couplings ■ Connectable under pressure thanks to a frontal micro-valve ■ Push-Pull connection and disconnection system, in case of bulkhead mounting on the external sleeve ■ Break-away function according to ISO 5675 (in case of bulkhead mounting on the external sleeve) ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by poppet valve ■ High resistant materials ■ Dimensions and performances according to ISO 7241-1 series A

Acoplamiento rápido hembra precisamente desarrollado para aplicaciones agrícolas, conectables con ISO 7241-1 Serie A ■ Conectable bajo presión gracias a la micro válvula frontal ■ Sistema de conexión y desconexión tipo push-pull, en el caso de la fijación del casquillo como pasatabique ■ Función de seguridad que aseguran los posibles daños conforme a la norma ISO 5675 (en caso de montaje en pasatabique en el casquillo externo) ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizado por un elevado número de bolas metálicas ■ Sistema de retención a través de válvula de punzón ■ Materiales a alta resistencia ■ Dimensiones y prestaciones en conformidad con norma ISO-7241-1 Serie A

Kupplungsmuffe für die Landwirtschaft, anschließbar mit ISO 7241-1 Serie A Steckern ■ Unter Druck kuppelbar dank Mikroventil vorne ■ Push-Pull Anschluss- und Trennsystem, bei Schottwandmontage an der Außenhülse ■ Losreißfunktion nach ISO 5675, bei Schottwandmontage an der Außenhülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Widerstandsfähige Werkstoffe ■ Größen und Leistungen nach ISO 7241-1 Serie A

Innesto rapido femmina specificatamente sviluppato per applicazioni agricole, accoppiabile con innesto maschio a norma ISO 7241-1 parte A ■ Innestabile alla massima pressione di esercizio mediante micro-valvola frontale ■ Sistema di connessione e disconnessione tipo push-pull, nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera ■ Funzione anti-danneggiamento dei tubi flessibili in conformità con norma ISO 5675 (nel caso di fissaggio a parete tramite ghiera) ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Materiali ad alta resistenza ■ Dimensioni e prestazioni in conformità con norma ISO-7241-1 parte A

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female couplings in steel with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrided valve, micro-valve and sleeve, springs in C98 steel, latching balls in 100 C6 steel, seals in NBR and polyurethane (other materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles of impulse pressure, at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsmuffen aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte.

Carbonitriertes Ventil, Mikroventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, Einrastkugeln aus 100 C6-Stahl, NBR- und Polyurethan-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto femmina in acciaio con parti sollecitate trattate termicamente. Ghiera, valvole e micro-valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Sfere ad alta resistenza 100 C6. Guarnizioni in NBR e Poliuretano (altri materiali su richiesta) e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FAITTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

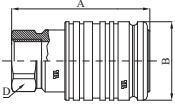
100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio.

**TEST:** ISO-7241-2

**BSP**

**Q01511041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALE BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

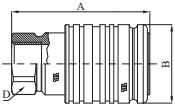


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01511041A-08-08	1/2"	67	ø38	27

**NPT**

**Q01511341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



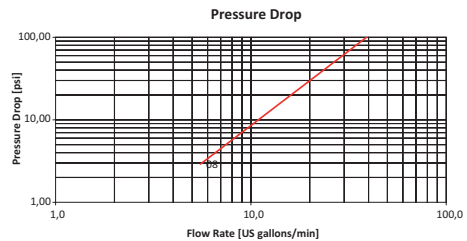
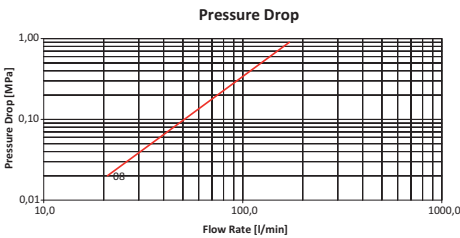
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01511341A-08-08	1/2" NPTF	67	ø38	27



PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	75	19,8	170	378	1,8	0,110	125	18125	125	18125	



Connectable with male ISO A under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on hoses with coupling blocked on panel by the sleeve ■ Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end

Connectable con macho ISO A con presión ■ Presión de trabajo 30 MPa ■ Conexión/desconexión PUSH-PULL ■ Sistema interno Manuli de bloques mecánico de la válvula para evitar le cierre por la presión ■ Instalación en mangueras con bloques del casquillo (pasatabique). Presión de rotura según ISO 5675 ■ Intercambiable según ISO 7241-1 parte A ■ Amplia gama de roscas

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffect ■ Montage an Schläuchen für die Anschlußpanelmontage mit Befestigung an der Hülse ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ viele verfügbare Anschlussvarianten

Innestabile con maschio ISO A in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi flessibili con bloccaggio dell'innesto a parete tramite la ghiera ■ Funzione breakaway,in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati



**GB****MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions)

at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR Dichtungen, Stützring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120%

des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestensione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al

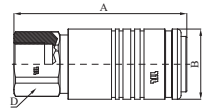
120% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - TERMINATION ENDS

## Q01611041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01611041A-08-08	1/2"	91,7	ø38	32

# MQS-AFM

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - MOUNTING SYSTEM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

En la pared con un casquillo bloqueado y una manguera con acoplamiento

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplungsstecker

A parete con innesto bloccato sulla ghiera assemblato su tubo flessibile

**CONNECTION / CONEXIÓN / VERBINDEN / CONNESSIONE**  
 by pushing the male coupling (PUSH)  
 presionando el acoplamiento macho (PUSH)  
 durch Drücken des Steckers (PUSH)  
 spingendo l'innesto maschio (PUSH)

**DISCONNECTION / DESCONEXIÓN / TRENNUNG / DISCONNESSIONE**  
 by pulling the male coupling (PULL)  
 tirando del acoplamiento macho (PULL)  
 durch Ziehen des Steckers (PULL)  
 tirando l'innesto maschio (PULL)

**BREAKAWAY FUNCTION / FUNCIÓN DE DESMONTAJE / LOSREIßFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO**  
 yes / sí / ja / si

**For info contact R&D Q.Safe.**  
 Para información contacte con R&D Q.Safe.  
 Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.  
 Per informazioni contattare R&D Q.safe.



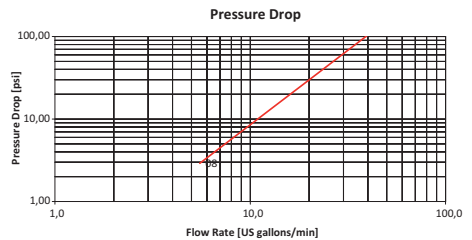
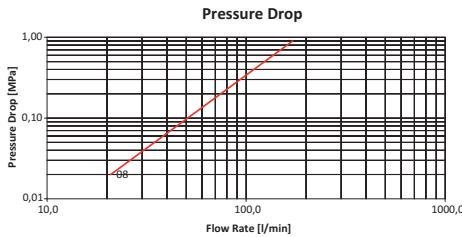
**Q.Safe**

**MQS-AFB**

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		Allowed only connection; with male and female under pressure
											MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	75	19,8	170	378	1,8	0,110	125	18125	125	18125	
										with OMPa of pressure					



- Connectable with male ISO A and female under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL
- No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on hoses with coupling blocked on panel by the sleeve
- Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end

Conectable con macho ISO A y hembra con presión ■ Presión de trabajo 30 MPa ■ Conexión/desconexión PUSH-PULL ■ Sistema interno Manuli de bloqueo mecánico de la válvula para evitar la cierre por la presión ■ Instalación en el tubo flexible con bloques del casquillo (pasatabique) ■ Presión de rotura según ISO 5675 ■ Intercambiable según ISO 7241-1 parte A ■ Amplia gama de roscas

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Schläuchen für die Anschlusspanelmontage mit Befestigung an der Hülse ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten

Innestabile con maschio ISO A e femmina in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Installazione su tubi flessibili con bloccaggio dell'innesto a parete tramite la ghiera ■ Funzione breakaway, in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in Polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR und Polyurethan Dichtungen, Stützring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano e NBR antiestensione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - TERMINATION ENDS

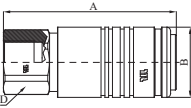
## Q01711041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE

ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X

BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X

INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01711041A-08-08	1/2"	93,6	ø38	32

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE FLEXIBLE MOUNTING - MOUNTING SYSTEM



On the wall, with blocked sleeve and hose with coupling

En la pared con un casquillo bloqueado y una manguera con acoplamiento

An der Wand mit fest montierter Hülse und Schlauch mit Kupplung

A parete con innesto bloccato sulla ghiera assemblato su tubo flessibile

**CONNECTION / CONEXIÓN / VERBINDEN / CONNESSIONE**

by pushing the male coupling (PUSH)

presionando el acoplamiento macho (PUSH)

durch Drücken des Steckers (PUSH)

spingendo l'innesto maschio (PUSH)

**DISCONNECTION / DESCONEXIÓN / TRENUNG / DISCONNESSIONE**

by pulling the male coupling (PULL)

tirando del acoplamiento macho (PULL)

durch Ziehen des Steckers (PULL)

tirando l'innesto maschio (PULL)

**BREAKAWAY FUNCTION / FUNCIÓN DE DESMONTAJE /**

**LOSREIßFUNKTION / FUNZIONE DI SMONTAGGIO**

yes / sí / ja / si



For info contact R&D Q.Safe.

Para información contacte con R&D Q.Safe .

Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.

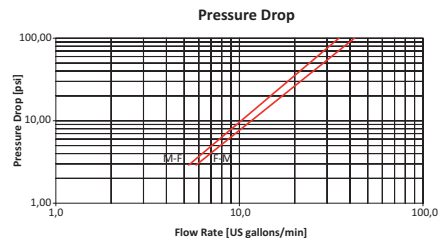
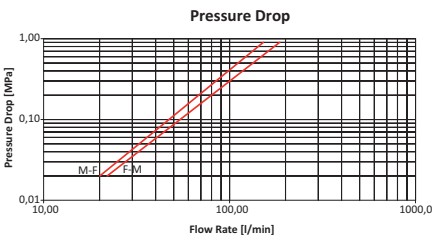
Per informazioni contattare R&D Q.safe.



## PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Flow direction	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
												MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	F-->M M--->F	80 68	21,1 18,0	230	511	2,1	0,128	125	18125	125	18125	Allowed only connection; with male under pressure



Connectable with male ISO A under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL ■ No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on pipe and ports ■ Breakaway function according to ISO 5675 ■ Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end ■ According to all requirements of ISO 5675

Conectable con macho ISO A con presión ■ Presión de trabajo 30 MPa ■ Conexión/desconexión PUSH-PULL ■ Sistema interno Manuli de bloques mecánico de la válvula para evitar le cierre por la presión ■ Instalación en tubo rígido y directamente al sistema ■ Presión de rotura según ISO 5675 ■ Intercambiable según ISO 7241-1 parte A ■ Amplia gama de roscas ■ Según todos los requerimientos ISO 5675

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ Push-pull Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffekt ■ Montage an Rohren und Gehäusanschlüssen ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ viele verfügbare Anschlussvarianten ■ entspricht allen Anforderungen der ISO 5675

Innestabile con maschio ISO A in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi rigidi e ports dei distributori ■ Funzione breakaway.in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Soddisfa completamente tutti i requisiti della norma ISO 5675

**GB**

**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions)

at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR Dichtungen, Stützring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen

Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120%

des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestusione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al

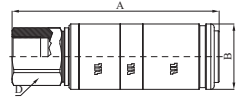
120% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH MALE UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING - TERMINATION ENDS

## Q01811041A

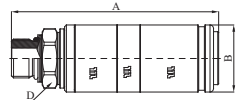
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALE BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01811041A-08-08	1/2"	118,9	ø38	30

## Q01811190A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-2  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01811190A-08-22	M22x1,5	115,9	ø38	30

**For info contact R&D Q.Safe.**  
 Para información contacte con R&D Q.Safe.  
 Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.  
 Per informazioni contattare R&D Q.safe.





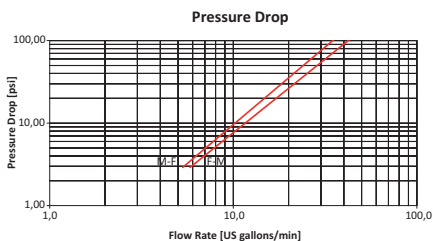
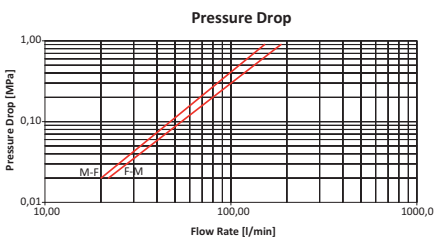
# Q.Safe

# MQS-ARB

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Flow direction	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Female		M+F		
												MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	30	4350	F-->M	80	21,1	230	511	2,5	0,153	125	18125	125	18125	with male and female under pressure
					M-->F	68	18,0			with 0MPa of pressure						



- Connectable with male ISO A and female under pressure ■ Working pressure 30MPa ■ Connection/disconnection PUSH-PULL
- No shut-off, Manuli mechanical valve block system ■ Installation on pipe and ports ■ Breakaway function according to ISO 5675
- Interchangeable according to ISO 7241-1 part A ■ Wide range of termination end ■ According to all requirements of ISO 5675

Conectable con macho ISO A con presión ■ Presión de trabajo 30 MPa ■ Conexión/desconexión PUSH-PULL ■ Sistema interno Manuli de bloques mecánico de la válvula para evitar le cierre por la presión ■ Instalación en tubo rígido y directamente al sistema ■ Presión de rotura según ISO 5675 ■ Intercambiable según ISO 7241-1 parte A ■ Amplia gama de roscas ■ Según todos los requerimientos ISO 5675

Verbindung mit ISO A Stecker auch unter Druck ■ Arbeitsdruck bis zu 30 MPa ■ PUSH-PULL Verbindungs- und Trennsystem ■ Manuli Ventilblockiersystem verhindert shut-off Schließeffect ■ Montage an Rohren und Gehäuseanschlüssen ■ Losreißfunktion gem. ISO 5675 ■ Austauschbar gem. ISO 7241-1 Teil A ■ Viele verfügbare Anschlussvarianten ■ Entspricht allen Anforderungen der ISO 5675

Innestabile con maschio ISO A e femmina in pressione ■ Pressione di esercizio 30MPa ■ Connessione Disconnessione PUSH-PULL ■ Sistema intero Manuli di blocco meccanico delle valvole per evitarne la chiusura in presenza di alta portate ed inversioni di portata ■ Applicabile direttamente su tubi rigidi e ports dei distributori ■ Funzione breakaway, in accordo con la norma ISO 5675 ■ Intercambiabilità secondo la ISO 7241-1 parte A ■ Ampia gamma di terminali filettati ■ Soddisfa completamente tutti i requisiti della norma ISO 5675

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrid valve, springs in C98 steel, seals in Polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

(for other temperatures the quick coupling is assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (en condiciones de conectado y desconectado) a 1Hz y a 120% de la presión de trabajo

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl einige hochbelastete Bereiche sind gehärtet, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98 Stahl, NBR und Polyurethan Dichtungen, Stützring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

(für abweichende Temperaturbereiche werden die Kupplungen nach Bedarf mit anderen

Dichtungswerkstoffen ausgerüstet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamische Belastung und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (gekuppelt wie auch getrennt) bei 120% des angegebenen Druckes (Freq. 1 Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano e NBR antiestusione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

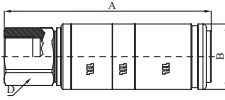
500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO-7241-2

PUSH-PULL CONNECTABLE WITH BOTH PARTS UNDER PRESSURE RIGID MOUNTING - TERMINATION ENDS

**Q01911041A**

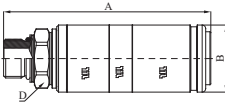
METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01911041A-08-08	1/2"	120,8	ø38	30

**Q01911190A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-2  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	D
12,5	1/2"	-08	Q01911190A-08-22	M22x1,5	117,8	ø38	30

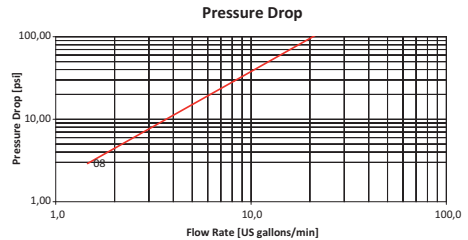
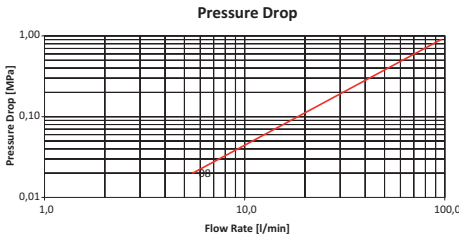
**For info contact R&D Q.Safe.**  
 Para información contacte con R&D Q.Safe.  
 Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.  
 Per informazioni contattare R&D Q.safe.



## BRAKING CIRCUITS VALVE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2	-08	15	2175	31	8,2	110	244	0,02	0,001	130	18850	60	8700	130	18850	Not allowed



Trailer brake coupling specially designed to connect the hydraulic braking system of tractors to trailers ■ Connection and disconnection by pulling back the sleeve ■ Positive connection by latching balls system ■ Shut-off by flat valve ■ The male has to be placed on the tractor and the female on the implement ■ Interchangeable according to ISO 5676

Acoplamiento de frenado del remolque diseñado especialmente para conectar el sistema hidráulico de los tractores a los remolques ■ Conexión y desconexión del casquillo ■ Conexión positiva mediante el sistema de bolas de cierre ■ Oclusión por válvula plana ■ El macho se debe colocar en el tractor y la hembra en el implemento ■ Intercambiable según ISO 5676

Anhängerbremeskupplung, speziell für den Anschluss von Hydraulikbremsystemen von Traktoranhängern ■ Anschluss und Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Schnelle Verbindung mit Kugeleinrastsystem ■ Verschluss durch Tellerventil ■ Der Kupplungsstecker wird am Traktor montiert, die Kupplungsmuffe am Anhänger ■ Austauschbar nach ISO 5676

Serie specifica per il collegamento degli impianti di frenatura idraulica in applicazioni agricole ■ Connessione e disconnessione mediante arretramento della ghiera ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistema di tenuta mediante valvola plana ■ Innesto maschio montato sul trattore ed innesto femmina montato sul rimorchio ■ Intercambiabilità secondo norma ISO 5676



**Safety cap for male coupling and female coupling with parking included.**

Tapón de protección de la espiga y el acoplamiento incluido de serie.

Sicherheitsverschlusskappe auch als Abgabe vercuendbar im Lieferumfang anhalten.

Tappo di protezione dell'innesto maschio e supporto metallico dell'innesto femmina forniti di serie.

**GB****MATERIAL:**

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered areas. Carbonitrided valve and sleeve, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO ISO 5676 and ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

Acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas templadas con sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 5676 y ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

Stecker und Muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Bereichen. Carbonitriertes Ventil und Hülse, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 5676 und ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate temprate. Ghiera e valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**TEST:**

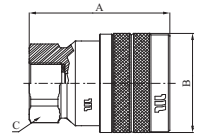
ISO 5676 e ISO 7241-2

## BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

**BSP**

### Q04811041A

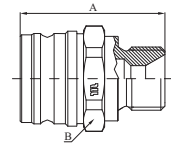
BSP TERMINATION ENDS  
 ROSCA BSP  
 BSP ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI BSP



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04811041A-08-06	3/8"	-	55,5	ø44	32	-
			Q04811041A-08-08	1/2"	-	56,5	ø44	32	-

### Q04711050A

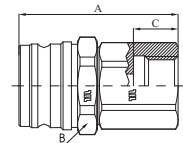
BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6  
 BSP PARA BS5200 Y ISO 8434-6  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711050A-08-08	1/2"	BS5200 DIN 3582-2 form A	48	32	-	-

### Q04711041A

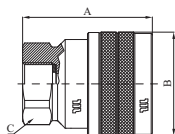
BSP TERMINATION ENDS  
 ROSCA BSP  
 BSP ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI BSP



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711041A-08-08	1/2"	-	57	32	16	-

BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

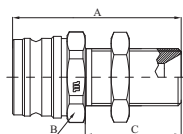
METRIC



**Q04811141A**

METRIC TERMINATION ENDS  
ROSCA MÉTRICA  
METRISCHE ANSCHLÜSSE  
TERMINALI METRICI

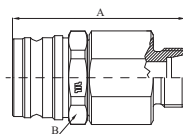
SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04811141A-08-18	M18x1,5	-	55,5	ø44	32	-



**Q04711370A**

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3863 BULKHEAD  
ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3863 PASATABIQUE  
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3863 SCHOTT  
TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3863 PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711370A-08-22	M22x1,5	DIN 3863	65	32	37	-



**Q04711110A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L  
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L  
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711110A-08-18	M18x1,5	ISO 8434-1 L series	65	32	-	-
			Q04711110A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	64,7	32	-	-

## BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

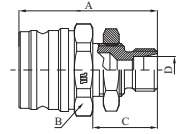
### Q04711770A

METRIC TERMINATION ENDS

ROSCA MÉTRICA

METRISCHE V-ENDSTÜCKE

TERMINALI METRICI



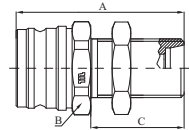
### Q04711770A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L

METRISCHE V-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 PASSAPARETE SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711770A-08-16	M16x1,5	-	52,5	32	24,5	ø10,2
			Q04711770A-08-18	M18x1,5	-	52	32	24	ø12,2
12,5	1/2"	-08	Q04711770A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	63	32	35	-

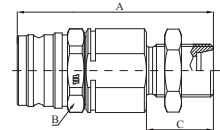
### Q04711770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L

METRISCHE V-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

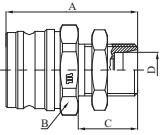
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 PASSAPARETE SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711770B-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	82	32	28	-



BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS



**Q04711820A**

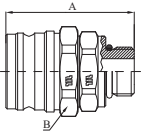
METRIC TERMINATION ENDS  
 ROSCA MÉTRICA  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI METRICI

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711820A-08-20	M20x1,5	-	51	32	23	ø13,5

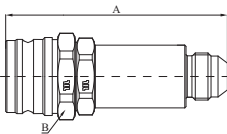
SAE

**Q04711300A**

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-3  
 ANSCHLÜSSE MIT SAE NACH SAE J1926-3  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711300A-08-08	3/4"-16 UNF	SAE J 1926-3	50	32	-	-



**Q04711250A**

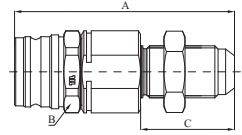
SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2  
 ROSCA SAE PARA ISO 8434-2  
 ANSCHLÜSSE MIT SAE NACH ISO 8434-2  
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711250A-08-08	3/4"-16 UNF	ISO 8434-2	89,5	32	-	-

## BRAKING CIRCUITS VALVE - TERMINATION ENDS

### Q04711230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD  
 ROSCA SAE PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE  
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT  
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE









SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04711230A-08-10	7/8"-14 UNF	ISO 8434-2	94,8	32	40,1	-



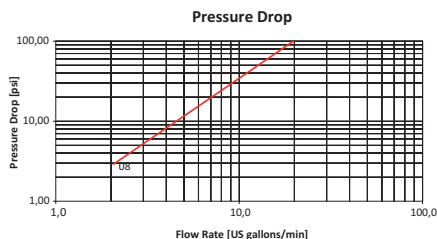
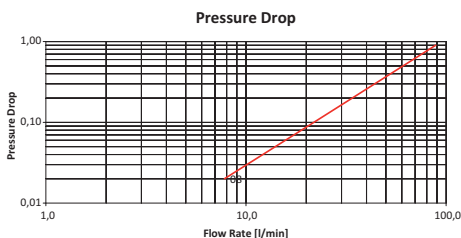
# Q.Safe


# MQS-VS

## AGRICULTURAL VALVE

					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		Allowed
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	20	2900	34	9,0	0,02	0,001	130	18850	80	11600	140	20300	Allowed



 Trailer brake coupling specially designed to connect the hydraulic braking system of tractors to trailers ■ Connection and disconnection by screwing the sleeve ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Flat-valve

- Allowed connection and disconnection under pressure ■ The male has to be placed on the tractor and female on the implement
- Interchangeable with similar products available in the market

Serie específica para el enlace de las instalaciones de frenado hidráulico en aplicaciones agrícola ■ Conexión y desconexión mediante casquillo roscado ■ Bloqueo entre macho y hembra a través de casquillo roscado ■ Sistema de retención a través de válvula plana ■ Conexión y desconexión bajo presión ■ Espiga macho montada sobre el tractor y Acoplamiento hembra montada sobre el remolque ■ Intercambiabilidad garantizada con los principales productos del mercado

Anhängerbremskupplung, speziell für den Anschluss von Hydraulikbremsystemen von Traktoranhängern ■ Anschluss und Trennung durch Schrauben der Hülse ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und Stecker gesichert ■ Anschluss und Trennung unter Druck erlaubt ■ Der Stecker wird am Traktor montiert, die Muffe am Anhänger ■ Mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Serie specifica per il collegamento degli impianti di frenatura idraulica in applicazioni agricole ■ Connessione e disconnessione a vite ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola piana ■ Innestabile e disinnestabile in pressione ■ Innesto maschio montato sul trattore ed innesto femmina montato sul rimorchio ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti sul mercato



**Safety cap for male coupling and parking for female included.**

Tapón de protección de la espiga y el acoplamiento incluido de serie.

Sicherheitsdeckel für V-Kupplung und Ablage für M-Kupplung eingeschlossen.

Tappo di protezione dell'innesto maschio e supporto metallico dell'innesto femmina forniti di serie.

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female and male coupling in steel, with hardened stressed areas. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas templadas con sobrecarga. Válvulas carbonitradas, muelles en acero C98, juntas en NBR y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsstecker und -muffe aus Stahl mit einigen gehärteten Bereichen. Carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate trattate termicamente. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR e anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

**FAITTORE DI SICUREZZA:**

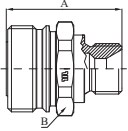
1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**TEST:**

ISO 7241-2

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

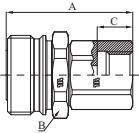
**BSP**



**Q04911050A**

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6  
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALE BSP A NORMA ISO 8434-6

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911050A-08-08	1/2" BSP	ISO 8434-6	48	36	-	-

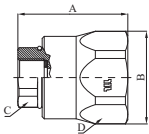


**Q04911041A**

BSP TERMINATION ENDS  
 ROSCA BSP  
 BSP ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI BSP

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911041A-08-08	1/2" BSP	-	57	36	16	-

**METRIC**



**Q05011141A**

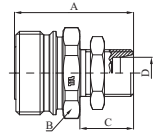
METRIC TERMINATION ENDS  
 ROSCA MÉTRICA  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI METRICI

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q05011141A-08-18	M18x1,5	-	53,5	ø45	27	41

## AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

### Q04911820A

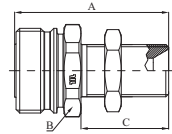
METRIC TERMINATION ENDS BULKHEAD  
 ROSCA MÉTRICA PASATABIQUE  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE SCHOTT  
 TERMINALI METRICI PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911820A-08-20	M20x1,5	-	51	36	23	ø13,5

### Q04911370A

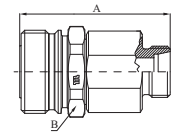
METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3863 BULKHEAD  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3863 PASATABIQUE  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3863 SCHOTT  
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3863 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911370A-08-22	M22x1,5	DIN 3863	65	36	37	-

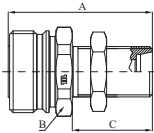
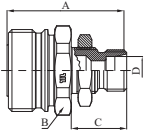
### Q04911110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911110A-08-18	M18x1,5	ISO 8434-1 L series	65	36	-	-
			Q04911110A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	64,7	36	-	-

AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS



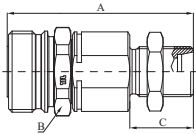
**Q04911770A**

METRIC TERMINATION ENDS  
 ROSCA MÉTRICA  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE  
 TERMINALI METRICI

**Q04911770A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434 BULKHEAD L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434 PASATABIQUE SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434 PASSAPARETE SERIE L

SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911770A-08-16	M16x1,5	-	52,5	36	24,5	ø10,2
			Q04911770A-08-18	M18x1,5	-	52	36	24	ø12,2
12,5	1/2"	-08	Q04911770A-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	63	36	35	-



**Q04911770B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434 BULKHEAD L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434 PASSAPARETE SERIE L

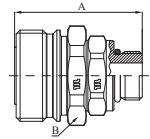
SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911770B-08-22	M22x1,5	ISO 8434-1 L series	82	36	28	-

## AGRICULTURAL VALVE - TERMINATION ENDS

SAE

### Q04911300A

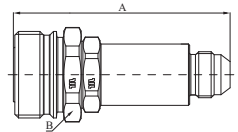
TERMINATION ENDS TO SAE J1926-3  
 ROSCA PARA SAE J1926-3  
 ANSCHLÜSSE MIT NACH SAE J1926-3  
 TERMINALI A NORMA SAE J1926-3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911300A-08-08	3/4"-16 UNF	SAE J 1926-3	50	36	-	-

### Q04911250A

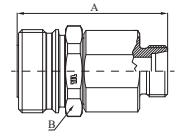
TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2  
 ROSCA PARA ISO 8434-2  
 ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2  
 TERMINALI A NORMA ISO 8434-2



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911250A-08-08	3/4"-16 UNF	ISO 8434-2	89,5	36	-	-

### Q04911230A

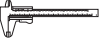



TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD  
 ROSCA PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE  
 ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT  
 TERMINALI A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	STANDARD	DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Male Coupling			A	B	C	D
12,5	1/2"	-08	Q04911230A-08-10	7/8"-14 UNF	ISO 8434-2	94,8	36	40,1	-





			
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	Male		Allowed
					MPa	PSI	
5	1/8"	-02	42	6090	250	36250	Allowed



Quick couplings purposely designed to easily access hydraulic systems for performance testing ■ Installing male coupling in several parts of the hydraulic system, a reliable diagnosis can be carried out in short time ■ Connection by pushing the male coupling in the female or viceversa ■ Disconnection by pulling back the sleeve ■ Retaining by ball latching system ■ Shut off system by flat valve ■ Wide range of termination ends available on request and protective cap ■ Interchangeability according to ISO 15171-1 and SAE J1502

Enchufe rápido diseñado para comprobar la presión del circuito hidráulico ■ Parte macho montada en varios puntos del circuito hidráulico, permitiendo un rápido y fiable diagnóstico ■ Conexión empujando la parte macho en la hembra ■ Desconexión tirando del casquillo ■ Bloqueo del macho y hembra mediante corona de esferas ■ Oclusión mediante válvula plana ■ Disponible bajo pedido amplia gama de roscas y tapones de protección ■ Intercambiabilidad según norma ISO 15171-1 y SAE J1502

Speziell designte Schnellkupplungen für einen einfachen Zugang zu den Hydrauliksystemen, um die Leistung zu testen ■ Durch die Installation von Steckern an verschiedenen Stellen des Hydrauliksystems, können zuverlässige Diagnosen in kurzer Zeit ausgeführt werden ■ Anschluss durch Drücken der Stecker in die Muffe ■ Trennung durch Zurückziehen der Hülse ■ Rückhalt durch Kugeleinrastsystem ■ Schließen durch Tellerventil ■ Große Auswahl an Endstücken auf Anfrage verfügbar ■ Austauschbarkeit nach ISO 15171-1 und SAE J1502

Innesti rapidi specificamente realizzati per rilevare la pressione presente in un circuito idraulico ■ Parte maschio montata in vari punti del circuito idraulico, permettendo una rapida e affidabile diagnosi ■ Connessione spingendo la parte maschio nella femmina o viceversa ■ Disconnessione mediante arretramento della ghiera della parte femmina ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante corona di sfere ■ Sistema di tenuta mediante valvola plana ■ Disponibile su richiesta tappo di protezione e vasta gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità secondo norme ISO 15171-1 e SAE J1502

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Male coupling in steel, with some hardened areas in correspondence to the most stressed points. Carbonitrided valve, spring in C98 steel and seals in NBR (other materials on request)

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to 230°F -30°C up to +110°C  
(for different temperature range, the coupling can be assembled with specific seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static pressures

**IMPULSE PRESSURES:**

1.000.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 15171-1, SAE J1502 and ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

1.000.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 15171-1, SAE J1502 y ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Stecker aus Stahl mit einigen gehärteten Zonen im Bereich der am meisten beanspruchten Punkte. Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage)

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis 230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen können die Kupplungen mit spezifischen Dichtungen ausgestattet werden)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**PRÜFUNGSBEDINGUNGEN:**

ISO 15171-1, SAE J1502 und ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesto maschio in acciaio con zone sollecitate temprate. Valvola carbonitratata. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta)

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

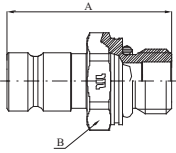
1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:**

ISO 15171-1, SAE J1502 e ISO 7241-2

MALE DIAGNOSTIC - TERMINATION ENDS

**METRIC**

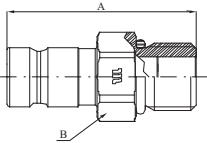


**Q0451190A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-2 S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-2 SERIE S  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-2 SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-2 SERIE S

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q0451190A-02-14	M14x1,5	36,4	19				

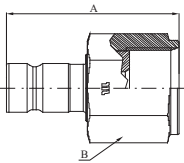
**SAE**



**Q04511320A**

ORB TERMINATION ENDS TO SAE J1926-2 S SERIES  
 ROSCA ORB PARA SAE J1926-2 SERIE S  
 ORB ANSCHLÜSSE NACH SAE J1926-2 SERIE S  
 TERMINALI ORB A NORMA SAE J1926-2 SERIE S

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q04511320A-02-06	9/16"-18 UNF	37,4	17				



**Q04511241A**

ORFS TERMINATION ENDS TO SAE J1453  
 ROSCA ORFS PARA SAE J1453  
 ORFS ANSCHLÜSSE MIT NACH SAE J1453  
 TERMINALI ORFS A NORMA SAE J1453

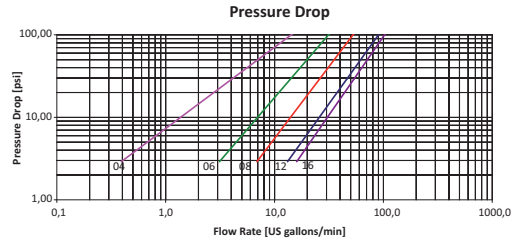
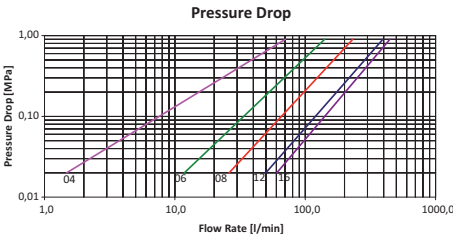
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B				
5	1/8"	-02	Q04511241A-02-08	13/16"-16 UN	38,8	24				



## FLAT-FACE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	32	4640	15	4,0	130	289	0,005	0,0003	160	23200	140	20300	150	21750	Not allowed
10	3/8"	-06	25	3625	53	14,0	130	289	0,007	0,0004	135	19575	125	18125	150	21750	Not allowed
12,5	1/2"	-08	25	3625	98	25,9	140	311	0,008	0,0005	105	15225	110	15950	140	20300	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	174	46,0	210	467	0,009	0,0005	105	15225	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	21	3045	203	53,6	250	511	0,02	0,0012	95	13775	85	12325	150	21750	Not allowed



Flat mating surfaces easily wiped clean to prevent contamination and spillage during connection/disconnection ■ Connection is made by pushing the male coupling and disconnection by pulling back the sleeve of the female ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by flat valve ■ Interchangeability according to ISO 16028 and HTMA standards (only for 3/8") ■ 1.000.000 cycles at 133% of rated (freq. 1Hz - connected conditions)

Conexión y desconexión sin fugas y de limpieza fácil gracias a las superficies planas del acoplamiento ■ La conexión se realiza empujando la espiga y la desconexión tirando del casquillo del acoplamiento ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizada por un elevado número de bolas metálicas ■ Sistema de retención a través de válvula plana ■ Intercambiabilidad según normas ISO 16028 y HTMA (sólo 3/8") ■ 1.000.000 ciclos a 133% de la presión de ejercicio, (frecuencia 1Hz en condiciones de acoplamiento conectado)

Flache Anschlussflächen sind leicht sauber zu halten, was Verunreinigungen und Auslaufen bei Anschluss/Trennung verhindert ■ Der Anschluss erfolgt durch Eindrücken der V-Kupplung, die Trennung durch zurückziehen der M-Kupplung ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Flachschieber ■ Austauschbarkeit nach ISO 16028 HTMA-Standards (nur für 3/8") ■ 1.000.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

Connessione e disconnessione in assenza di spillaggio e semplicità di pulizia grazie alle superfici piane di accoppiamento ■ Connessione spingendo la parte maschio nella femmina Disconnessione mediante arretramento della ghiera della parte femmina ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistemi di tenuta mediante valvola plana ■ Intercambiabilità secondo norme ISO 16028 e HTMA (solo 3/8") ■ 1.000.000 cicli a 133% della pressione di esercizio (frequenza 1Hz in condizioni di innesti connessi)

**GB**

**MATERIAL:**

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered or carbonitrited areas. Springs in AISI and C98 steel, seals in polyurethane and NBR. Other materials (VITON, EPDM or any others) on request

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C  
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) and ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Stecker und Kupplungsmuffe aus Stahl mit gehärteten oder carbonitrierten Teilebereichen. Federn aus AISI-C98-Stahl, Dichtungen aus Polyurethan und NBR. Andere Materialien (VITON, EPDM oder andere) auf Anfrage

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C  
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) ausgekuppelt, 100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) gekuppelt

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) und ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (VITON, EPDM y otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C  
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz) en condiciones de conoctado y desconectado, 1.000.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) y ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate temprate. Molle in acciaio AISI e C98. Guarnizioni in Poliuretano e NBR (VITON, EPDM e altri materiali su richiesta)

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C  
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

**TEST:**

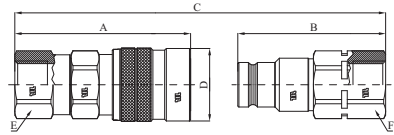
ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) e ISO 7241-2

## FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

BSP

### Q04111041A - Q03911041A

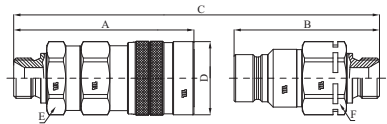
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111041A-04-04	Q03911041A-04-04	1/4"	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111041A-04-06	Q03911041A-04-06	3/8"	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111041A-06-06	Q03911041A-06-06	3/8"	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111041A-06-08	Q03911041A-06-08	1/2"	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111041A-08-08	Q03911041A-08-08	1/2"	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111041A-08-12	Q03911041A-08-12	3/4"	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111041A-12-12	Q03911041A-12-12	3/4"	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111041A-12-16	Q03911041A-12-16	1"	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111041A-16-16	Q03911041A-16-16	1"	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50
			Q04111041A-16-20	Q03911041A-16-20	1.1/4"	116,5	94,8	A+B-22,9	ø55	50	50

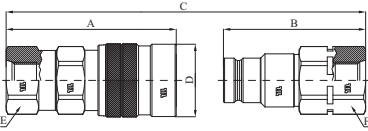
### Q04111050A - Q03911050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6  
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6  
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q04111050A-06-06	Q03911050A-06-06	3/8"	82,6	65,2	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111050A-06-08	Q03911050A-06-08	1/2"	85,1	67,7	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111050A-08-08	Q03911050A-08-08	1/2"	92,9	77,7	A+B-17,1	ø38	34	34

METRIC

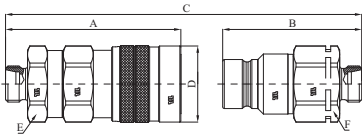


**Q04111191A - Q03911191A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-1  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	---------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q04111191A-06-16	Q03911191A-06-16	M16x1,5	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111191A-06-18	Q03911191A-06-18	M18x1,5	76,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27



**Q04111110A - Q03911110A**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L  
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	---------------	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111110A-04-12	Q03911110A-04-12	M12x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111110A-04-14	Q03911110A-04-14	M14x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111110A-04-16	Q03911110A-04-16	M16x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111110A-06-16	Q03911110A-06-16	M16x1,5	78,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111110A-06-18	Q03911110A-06-18	M18x1,5	78,9	61,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111110A-06-22	Q03911110A-06-22	M22x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111110A-08-18	Q03911110A-08-18	M18x1,5	86,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111110A-08-22	Q03911110A-08-22	M22x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111110A-08-26	Q03911110A-08-26	M26x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111110A-12-26	Q03911110A-12-26	M26x1,5	101,9	86,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111110A-12-30	Q03911110A-12-30	M30x2	103,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111110A-16-30	Q03911110A-16-30	M30x2	110,5	79,8	A+B-22,9	ø55	50	50

## FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

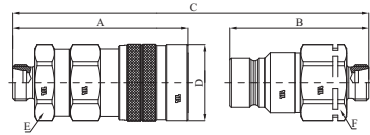
### Q0411120A - Q0391120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q0411120A-04-16	Q0391120A-04-16	M16x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q0411120A-04-18	Q0391120A-04-18	M18x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q0411120A-06-18	Q0391120A-06-18	M18x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411120A-06-20	Q0391120A-06-20	M20x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q0411120A-08-20	Q0391120A-08-20	M20x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q0411120A-08-24	Q0391120A-08-24	M24x1,5	87,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q0411120A-12-30	Q0391120A-12-30	M30x2	105,9	90,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q0411120A-16-36	Q0391120A-16-36	M36x2	114,5	83,8	A+B-22,9	ø55	50	50

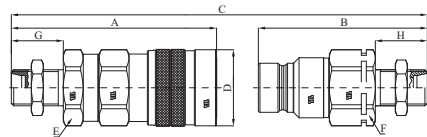
### Q04111770B - Q03911770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

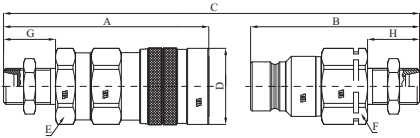
TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111770B-04-12	Q03911770B-04-12	M12x1,5	82,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-14	Q03911770B-04-14	M14x1,5	82,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-16	Q03911770B-04-16	M16x1,5	83,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	26	26
10	3/8"	-06	Q04111770B-06-16	Q03911770B-06-16	M16x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-18	Q03911770B-06-18	M18x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-22	Q03911770B-06-22	M22x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111770B-08-18	Q03911770B-08-18	M18x1,5	101,7	86,5	A+B-17,1	ø38	34	34	26	26
			Q04111770B-08-22	Q03911770B-08-22	M22x1,5	102,7	87,5	A+B-17,1	ø38	34	34	27	27
			Q04111770B-08-26	Q03911770B-08-26	M26x1,5	103,7	88,5	A+B-17,1	ø38	34	34	28	28
20	3/4"	-12	Q04111770B-12-26	Q03911770B-12-26	M26x1,5	114,9	102,5	A+B-21,7	ø48	41	41	29	29
			Q04111770B-12-30	Q03911770B-12-30	M30x2	118,9	106,5	A+B-21,7	ø48	41	41	32	32
25	1"	-16	Q04111770B-16-30	Q03911770B-16-30	M30x2	128,5	95,8	A+B-22,9	ø55	50	50	32	32



FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

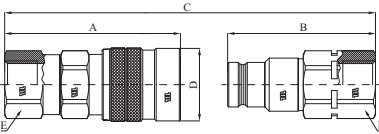


**Q04111870B - Q03911870B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111870B-04-16	Q03911870B-04-16	M16x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
			Q04111870B-04-18	Q03911870B-04-18	M18x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
10	3/8"	-06	Q04111870B-06-18	Q03911870B-06-18	M18x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
			Q04111870B-06-20	Q03911870B-06-20	M20x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111870B-08-24	Q03911870B-08-24	M24x1,5	104,7	89,5	A+B-17,1	ø38	34	34	29	29
20	3/4"	-12	Q04111870B-12-30	Q03911870B-12-30	M30x2	119,9	108,5	A+B-21,7	ø48	41	41	34	34
25	1"	-16	Q04111870B-16-36	Q03911870B-16-36	M36x2	128,5	101,8	A+B-22,9	ø55	50	50	36	36



**Q04111141A - Q03911141A**

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X  
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

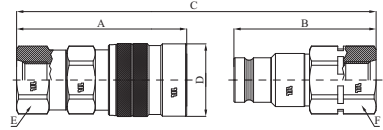
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111141A-04-16	Q03911141A-04-16	M16x1,5	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111141A-06-18	Q03911141A-06-18	M18x1,5	77,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
10	3/8"	-06	Q04111141A-06-22	Q03911141A-06-22	M22x1,5	77,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27

## FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

SAE

### Q04111301A - Q03911301A

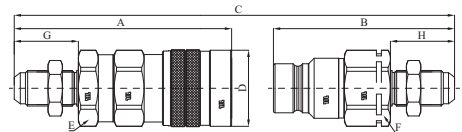
SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 MIT SAE ENDSTÜCKEN NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111301A-04-06	Q03911301A-04-06	9/16"-18 UNF	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111301A-06-06	Q03911301A-06-06	9/16"-18 UNF	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-08	Q03911301A-06-08	3/4"-16 UNF	77,4	65	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-10	Q03911301A-06-10	7/8"-14 UNF	79,9	67,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111301A-08-08	Q03911301A-08-08	3/4"-16 UNF	84,2	72	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-10	Q03911301A-08-10	7/8"-14 UNF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-12	Q03911301A-08-12	1.1/16"-12 UN	89,7	77,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111301A-12-12	Q03911301A-12-12	1.1/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111301A-12-16	Q03911301A-12-16	1.5/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111301A-16-16	Q03911301A-16-16	1.5/16"-12 UN	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

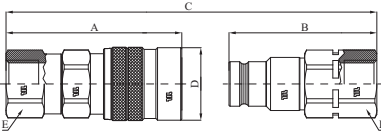
### Q04111230A - Q03911230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD  
 ROSCA SAE PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE  
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT  
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q04111230A-06-08	Q03911230A-06-08	3/4"-16 UNF	105,5	88,1	A+B-15,9	ø32	27	27	36,6	36,6
			Q04111230A-06-10	Q03911230A-06-10	7/8"-14 UNF	109	91,6	A+B-15,9	ø32	27	27	40,1	40,1
12,5	1/2"	-08	Q04111230A-08-10	Q03911230A-08-10	7/8"-14 UNF	116,8	101,6	A+B-17,1	ø38	34	34	40,1	40,1
			Q04111230A-08-12	Q03911230A-08-12	1.1/16"-12 UN	121,1	105,9	A+B-17,1	ø38	34	34	44,4	44,4

**NPT**



**Q04111341A - Q03911341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111341A-04-04	Q03911341A-04-04	1/4" NPTF	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111341A-06-06	Q03911341A-06-06	3/8" NPTF	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111341A-06-08	Q03911341A-06-08	1/2" NPTF	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111341A-08-08	Q03911341A-08-08	1/2" NPTF	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111341A-08-12	Q03911341A-08-12	3/4" NPTF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111341A-12-12	Q03911341A-12-12	3/4" NPTF	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111341A-12-16	Q03911341A-12-16	1" NPTF	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111341A-16-16	Q03911341A-16-16	1" NPTF	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

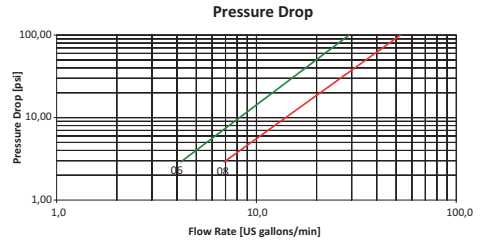
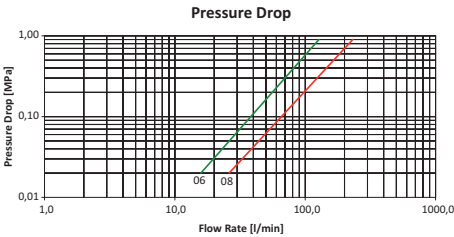
**!** Available MQS-F female coupling with sleeve without safety system. For info contact R&D Q.Safe.  
 Disponible el Acoplamiento MQS-F con casquillo sin sistema de seguridad. Para más información contacte R&D Q.Safe.  
 MQS-F Kupplungsmuffe verfügbar ohne Sicherheitsschiebehülse. Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.  
 Disponibile, MQS-F innesto femmina con ghiera senza sistema di sicurezza. Per informazioni contattare R&D Q.safe.



## FLAT-FACE MALE CONNECTABLE UNDER PRESSURE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	35	5075	55,9	14,8	150	333	0,007	0,0004	160	23200	140	20300	Allowed connection
12,5	1/2"	-08	35	5075	97,8	25,8	180	400	0,008	0,0005	140	20300	150	21750	Allowed connection



Triple valve system that guarantee connection under pressure (female part always with OMPa) safely ■ Low connection effort during connection under pressure ■ Working pressure 35MPa ■ Interchangeable according to ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Sealing system with flat valve ■ Polyurethane seals ■ Compact design ■ Wide range of termination end

Sistema de triple válvula que garantiza la conexión bajo presión (la hembra siempre con OMPa) en seguridad ■ Bajo esfuerzo de conexión bajo presión ■ Presión de trabajo 35 MPa ■ Intercambiable según ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Sistema de estanqueidad con válvula plana ■ Juntas de Poliuretano ■ Diseño compacto ■ Amplia gama de roscas

Dreifach-Ventilsystem ermöglicht die sichere Kuppelbarkeit unter Druck (Muffe immer drucklos) ■ Geringer Kraftaufwand fürs Kuppeln unter Druck. ■ Arbeitsdruck bis zu 35 MPa ■ Austauschbar gem. ISO16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Abdichtung durch Tellerventil ■ Polyurethane Dichtungen ■ Kompaktausführung ■ Viele verfügbare Anschlussmöglichkeiten

Sistema interno a tripla valvola che garantisce la connessione in pressione (lato femmina sempre a OMPa) in sicurezza ■ Basso carico di innesto in presenza di pressione ■ Pressione di esercizio 35MPa ■ Intercambiabilità secondo la norma ISO 16028:1997aMD.1:2006 (E) ■ Sistema di tenuta a valvole piane ■ Guarnizioni in poliuretano ■ Design compatto ■ Ampia gamma di terminali filettati

**GB****MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrid valve, springs in C98 steel, seals in polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:4 dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

1.000.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 133% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**ES****MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

1.000.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2 y ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**D****MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen Polyurethan und NBR, Sicherungsring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2 und ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**IT****MATERIALI:**

Parti dell'innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano ed NBR antiestensione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

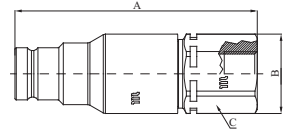
1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio (sia accoppiato che disaccoppiato)

**TEST:** ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**BSP**

### Q04011041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE  
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



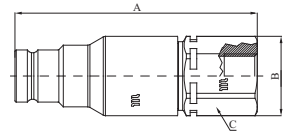
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011041A-06-06	3/8"	91,7	ø30	27
			Q04011041A-06-08	1/2"	94	ø30	27
12,5	1/2"	-08	Q04011041A-08-08	1/2"	98	ø38	34
			Q04011041A-08-12	3/4"	100	ø38	34

**NPT**

### Q04011341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B1.20.3  
 NPT ENDSTÜCKE NACH ANSI B1.20.3  
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B1.20.3



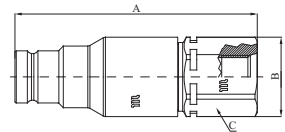
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--

mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011341A-06-06	3/8" NPTF	91,7	ø30	27
			Q04011341A-06-08	1/2" NPTF	94	ø30	27
12,5	1/2"	-08	Q04011341A-08-08	1/2" NPTF	98	ø38	34
			Q04011341A-08-12	3/4" NPTF	100	ø38	34

**SAE**

### Q04011301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1  
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm		
------	--	--	-------------	---------	---------------	--	--







mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C
10	3/8"	-06	Q04011301A-06-08	3/4" - 16 UNF	94,2	ø30	27
			Q04011301A-08-10	7/8" - 14 UNF	100	ø38	34
12,5	1/2"	-08	Q04011301A-08-12	1-1/16" - 12 UN	103	ø38	34



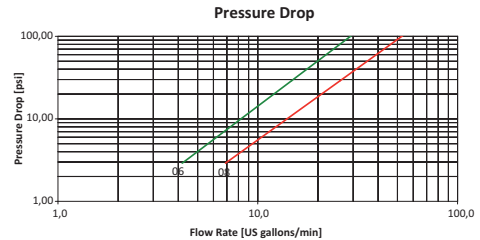
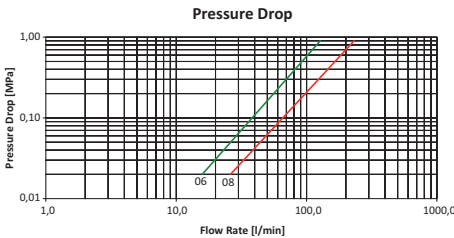
**Q.Safe**

**MQS-FS**

FLAT-FACE SCREW TYPE

					
SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	35	5075	55,9	14,8	0,007	0,0004	160	23200	140	20300	140	20300	Allowed connection/disconnection
12,5	1/2"	-08	35	5075	97,8	25,8	0,008	0,0005	140	20300	140	20300	140	20300	Allowed connection/disconnection



Screw coupling with quick connection System ■ Working pressure 35MPa ■ Triple valve system that guarantee connection under pressure safety ■ Interchangeable according to Manuli Q.Safe specifications ■ Sealing system with flat valve ■ Polyurethane seals ■ Compact design ■ Wide range of termination end

Sistema de conexión roscado ■ Presión de trabajo 35 MPa ■ Sistema de triple válvula que garantiza la conexión bajo presión ■ Intercambiable según las especificaciones Q.Safe de Manuli ■ Sistema de estanqueidad con válvula plana ■ Juntas de Poliuretano ■ Diseño compacto ■ Amplia gama de roscas

Schraubkupplung mit Schnellverschluss-System ■ Arbeitsdruck bis zu 35MPa ■ Dreifaches Ventilsystem garantiert sicheres Anschließen auch unter Druck ■ Austauschbar gem. Manuli Q.Safe Spezifikationen ■ Abdichtungsart Tellerventil ■ Polyurethan Dichtungen ■ Kompaktes Design ■ Breites Spektrum an verfügbaren Anschlüssen

Innesto a vite con sistema di connessione rapido ■ Pressione di esercizio 35MPa ■ Sistema interno a tripla valvola che garantisce la connessione in pressione in sicurezza ■ Intercambiabilità secondo specifica Manuli Q.Safe ■ Sistema di tenuta a valvole piane ■ Guarnizioni in poliuretano ■ Design compatto ■ Ampia gamma di terminali filettati

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitred valve, springs in C98 steel, seals in polyurethane and NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:4 dinamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de acero, con algunas zonas endurecidas, válvula carbonitrada, muelles en acero C98, juntas en NBR, anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz) en condiciones de conoectado y desconectado, 1.000.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz) -

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2 y ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen Polyurethan und NBR, Sicherungsring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

1.000.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2 und ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

**IT**

**MATERIALI:**

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: Poliuretano ed NBR antiestusione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

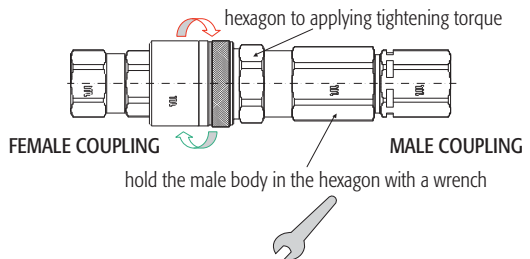
**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

**TEST:** ISO 7241-2 e ISO 16028:1997aMD.1.2006(E)

SIZE		TIGHTENING TORQUE (male/female)	
------	--	------------------------------------	--

mm	inch	dash	Nm
10	3/8"	-06	70
12,5	1/2"	-08	100



**WARNING / AVISO / WARNUNG / ATTENZIONE**

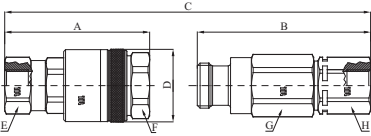
When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the male body on the hexagon with a wrench. Cuando se aplique el par de apriete al final de la conexión o al principio de la desconexión, sostenga el cuerpo macho en el hexágono con una llave. Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Steckverbindung ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto maschio sull'esagono con una chiave.



FLAT-FACE SCREW TYPE - TERMINATION ENDS

**BSP**



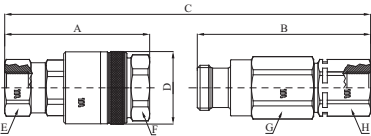
**Q06011041A - Q05911041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011041A-06-06	Q05911041A-06-06	3/8"	76,7	91,7	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011041A-06-08	Q05911041A-06-08	1/2"	79,7	94	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
12,5	1/2"	-08	Q06011041A-08-08	Q05911041A-08-08	1/2"	86,5	98	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
			Q06011041A-08-12	Q05911041A-08-12	3/4"	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34

**NPT**



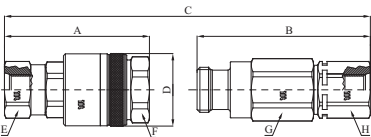
**Q06011341A - Q05911341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011341A-06-06	Q05911341A-06-06	3/8" NPTF	76,7	91,7	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011341A-06-08	Q05911341A-06-08	1/2" NPTF	79,7	94	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
12,5	1/2"	-08	Q06011341A-08-08	Q05911341A-08-08	1/2" NPTF	86,5	98	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
			Q06011341A-08-12	Q05911341A-08-12	3/4" NPTF	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34

**SAE**



**Q06011301A - Q05911301A**

SAE TERMINATION END TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE-ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

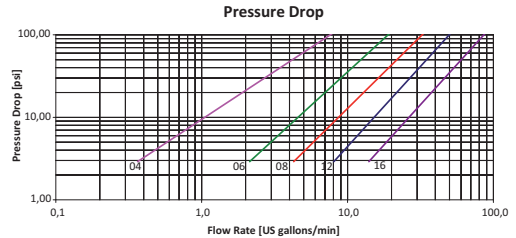
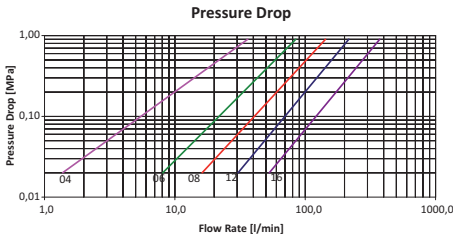
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q06011301A-06-08	Q05911301A-06-08	3/4"-16 UNF	79,2	94,2	A+B-17,6	ø38	27	32	30	27
			Q06011301A-08-10	Q05911301A-08-10	7/8"-14 UNF	88,5	100	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34
12,5	1/2"	-08	Q06011301A-08-12	Q05911301A-08-12	1-1/16"-12 UN	90,5	103	A+B-18,8	ø46	34	36	36	34



## SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	45	6525	10	2,6	0,8	0,049	145	21025	190	27550	190	27550	Allowed max. 10 MPa
10	3/8"	-06	40	5800	33	8,7	1,3	0,079	150	21750	160	23200	150	21750	Allowed max. 10 MPa
12,5	1/2"	-08	40	5800	60	15,9	2	0,123	130	18850	140	20300	140	20300	Allowed max. 10 MPa
20	3/4"	-12	40	5800	100	26,4	5	0,305	130	18850	130	18850	140	20300	Allowed max. 10 MPa
25	1"	-16	35	5075	173	45,7	9	0,549	110	15950	110	15950	110	15950	Allowed max. 10 MPa



Screw-type couplings specially designed for heavy duty, high pressure, pressure impulses applications such as hammers attachments, rock crushers, etc. ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve, also possible with residual pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the female coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Hexagon around the male insert to be tightened up or released for maintenance ■ Interchangeable with similar products available in the market

Acoplamientos de tipo tornillo diseñados especialmente para aplicaciones de impulsos de presión, de alta presión, reforzados, como trituradores de rocas, accesorios de martillo hidráulico, etc. ■ La conexión y desconexión se realizan atornillando el casquillo, o también es posible con presión residual en la línea ■ La conexión se asegura en la rosca entre el casquillo y el acoplamiento macho ■ Cuando esté desacoplado, la junta se realiza mediante una válvula de punzón ■ Intercambiable con otros productos y utilizado ampliamente en el mercado alemán ■ Alta resistencia contra los impulsos a presión ■ Hexágono alrededor de la inserción del macho que se debe roscar para mantenimiento

Schraubkupplungen speziell für harte Beanspruchung, hohen Druck, Druckimpulsanwendungen wie Anschlüsse für Hydraulikhammer, Steinbrecher, etc. ■ Anschluss und Trennung erfolgt durch Schrauben der Hülse, auch bei Restdruck in der Leitung ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und M-Kupplung gesichert ■ Schließen durch Tellerventil ■ Sechskant am V-Einsatz kann angezogen oder für Wartungszwecke gelöst werden ■ Mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per offrire elevata resistenza ai picchi di pressioni pulsanti e alle vibrazioni tipicamente presenti in applicazioni heavy-duty quali martelli idraulici, demolitori, etc. ■ Connessione e disconnessione a vite, anche in presenza di pressioni residue nell'impianto ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Innesto maschio con esagono ricavato sul corpo per agevolare gli interventi di manutenzione ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti concorrenti

**GB**

**MATERIAL:**

Female coupling in steel, male couplings high standard steel carbon steel. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Muffen aus Stahl, Stecker hochlegierter Stahl. Carbonitriertes Ventil, Federn in C98 Stahl, Dichtungen NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage) und Sicherungsring PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesti femmina in acciaio, innesti maschio in acciaio ad elevata resistenza. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F bis +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

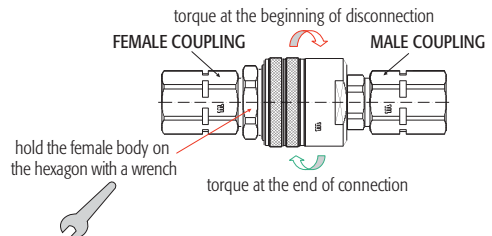
1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO 7241-2

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
mm	inch	dash	Nm
6,3	1/4"	- 04	25
10	3/8"	- 06	40
12,5	1/2"	- 08	70
20	3/4"	- 12	100
25	1"	- 16	120



**WARNING / AVISO / WARNUNG / ATTENZIONE**

When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the female body on the hexagon with a wrench. Cuando se aplique el par de apriete al final de la conexión o al principio de la desconexión, sostenga el cuerpo macho en el hexágono con una llave. Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Muffe ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

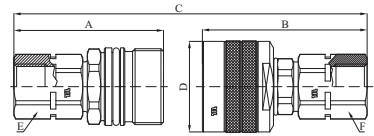
Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto femmina sull'esagono con una chiave.

## SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

BSP

### Q05211041A - Q05111041A

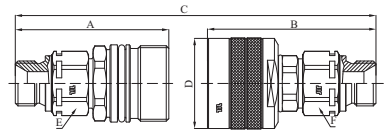
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211041A-04-04	Q05111041A-04-04	1/4"	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211041A-06-04	Q05111041A-06-04	1/4"	68	74	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211041A-06-06	Q05111041A-06-06	3/8"	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211041A-08-06	Q05111041A-08-06	3/8"	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211041A-08-08	Q05111041A-08-08	1/2"	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211041A-12-08	Q05111041A-12-08	1/2"	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211041A-12-12	Q05111041A-12-12	3/4"	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211041A-16-12	Q05111041A-16-12	3/4"	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211041A-16-16	Q05111041A-16-16	1"	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41

### Q05211050A - Q05111050A

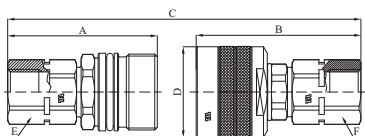
BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6  
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-6  
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211050A-08-06	Q05111050A-08-06	3/8"	69,2	77,2	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211050A-08-08	Q05111050A-08-08	1/2"	71,7	79,7	A+B-26,5	ø42	27	27

## SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

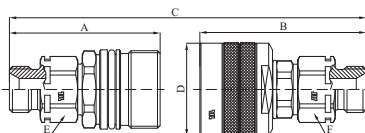
METRIC



### Q05211141A - Q05111141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X  
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X  
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q05211141A-06-16	Q05111141A-06-16	M16x1,5	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211141A-08-18	Q05111141A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211141A-08-22	Q05111141A-08-22	M22x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27



### Q05211110A - Q05111110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L  
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211110A-04-12	Q05111110A-04-12	M12x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
			Q05211110A-04-14	Q05111110A-04-14	M14x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211110A-06-12	Q05111110A-06-12	M12x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-14	Q05111110A-06-14	M14x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-16	Q05111110A-06-16	M16x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-18	Q05111110A-06-18	M18x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211110A-08-14	Q05111110A-08-14	M14x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-16	Q05111110A-08-16	M16x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-18	Q05111110A-08-18	M18x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-22	Q05111110A-08-22	M22x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-26	Q05111110A-08-26	M26x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211110A-12-18	Q05111110A-12-18	M18x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-22	Q05111110A-12-22	M22x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-26	Q05111110A-12-26	M26x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-30	Q05111110A-12-30	M30x2	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211110A-16-26	Q05111110A-16-26	M26x1,5	90,3	97,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-30	Q05111110A-16-30	M30x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-36	Q05111110A-16-36	M36x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41

## SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

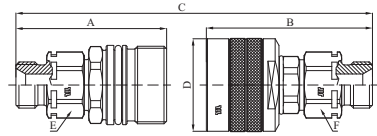
### Q05211120A - Q05111120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S

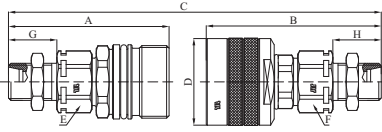
METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211120A-04-14	Q05111120A-04-14	M14x1,5	60,5	64,5	A+B-24,5	ø30	19	19
			Q05211120A-04-16	Q05111120A-04-16	M16x1,5	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211120A-06-16	Q05111120A-06-16	M16x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211120A-06-18	Q05111120A-06-18	M18x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211120A-08-18	Q05111120A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211120A-08-20	Q05111120A-08-20	M20x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211120A-08-24	Q05111120A-08-24	M24x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211120A-12-20	Q05111120A-12-20	M20x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211120A-12-24	Q05111120A-12-24	M24x1,5	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211120A-12-30	Q05111120A-12-30	M30x2	84,8	93,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211120A-16-30	Q05111120A-16-30	M30x2	94,3	101,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211120A-16-36	Q05111120A-16-36	M36x2	96,3	103,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211120A-16-42	Q05111120A-16-42	M42x2	98,3	105,3	A+B-34,5	ø56	41	41

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS



**Q05211770B - Q05111770B**

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L  
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

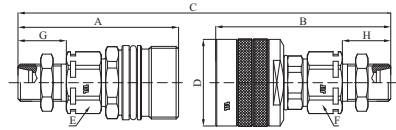
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q05211770B-04-12	Q05111770B-04-12	M12x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
			Q05211770B-04-14	Q05111770B-04-14	M14x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
10	3/8"	-06	Q05211770B-06-12	Q05111770B-06-12	M12x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-14	Q05111770B-06-14	M14x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-16	Q05111770B-06-16	M16x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
			Q05211770B-06-18	Q05111770B-06-18	M18x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
12,5	1/2"	-08	Q05211770B-08-14	Q05111770B-08-14	M14x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	25	25
			Q05211770B-08-16	Q05111770B-08-16	M16x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-18	Q05111770B-08-18	M18x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-22	Q05111770B-08-22	M22x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27
20	3/4"	-12	Q05211770B-08-26	Q05111770B-08-26	M26x1,5	82,5	90,5	A+B-26,5	ø42	30	30	29	29
			Q05211770B-12-18	Q05111770B-12-18	M18x1,5	94,8	103,3	A+B-31	ø49	34	34	26	26
			Q05211770B-12-22	Q05111770B-12-22	M22x1,5	95,8	104,3	A+B-31	ø49	34	34	27	27
			Q05211770B-12-26	Q05111770B-12-26	M26x1,5	96,8	105,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29
25	1"	-16	Q05211770B-12-30	Q05111770B-12-30	M30x2	100,8	109,3	A+B-31	ø49	34	34	32	32
			Q05211770B-16-26	Q05111770B-16-26	M26x1,5	106,3	113,3	A+B-34,5	ø56	41	41	29	29
			Q05211770B-16-30	Q05111770B-16-30	M30x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32
			Q05211770B-16-36	Q05111770B-16-36	M36x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32

## SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

### Q05211870B - Q05111870B

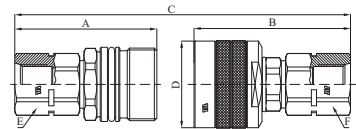
METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S  
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER			THREADS		DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H	
6,3	1/4"	-04	Q05211870B-04-14	Q05111870B-04-14	M14x1,5	75,5	79,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27	
			Q05211870B-04-16	Q05111870B-04-16	M16x1,5	76,5	77,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27	
			Q05211870B-06-16	Q05111870B-06-16	M16x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27	
10	3/8"	-06	Q05211870B-06-18	Q05111870B-06-18	M18x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27	
			Q05211870B-08-18	Q05111870B-08-18	M18x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27	
			Q05211870B-08-20	Q05111870B-08-20	M20x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27	
			Q05211870B-08-24	Q05111870B-08-24	M24x1,5	83,5	91,5	A+B-26,5	ø42	27	27	29	29	
			Q05211870B-12-24	Q05111870B-12-24	M24x1,5	97,8	106,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29	
			Q05211870B-12-30	Q05111870B-12-30	M30x2	102,8	111,3	A+B-31	ø49	34	34	34	34	
			Q05211870B-16-30	Q05111870B-16-30	M30x2	112,3	119,3	A+B-34,5	ø56	41	41	34	34	
			Q05211870B-16-36	Q05111870B-16-36	M36x2	114,3	121,3	A+B-34,5	ø56	41	41	36	36	
			Q05211870B-16-42	Q05111870B-16-42	M42x2	116,3	123,3	A+B-34,5	ø56	41	41	40	40	

### Q05211191A - Q05111191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1  
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1  
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 6149-1  
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

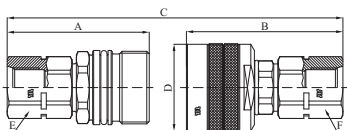


SIZE			PART NUMBER			THREADS		DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F		
12,5	1/2"	-08	Q05211191A-08-16	Q05111191A-08-16	M16x1,5	67	75	A+B-26,5	ø42	27	27		
			Q05211191A-08-18	Q05111191A-08-18	M18x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27		



SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

SAE

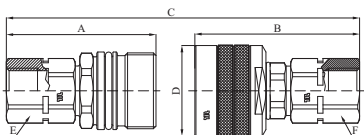


**Q05211301A - Q05111301A**

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1  
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1  
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1  
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211301A-08-08	Q05111301A-08-08	3/4"-16 UNF	69	77	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211301A-08-10	Q05111301A-08-10	7/8"-14 UNF	71,5	79,5	A+B-26,5	ø42	27	27

NPT



**Q05211341A - Q05111341A**

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

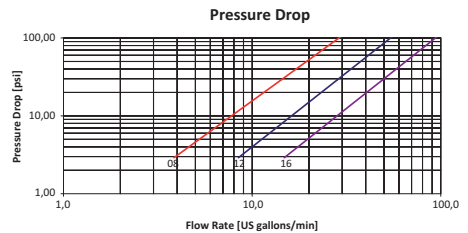
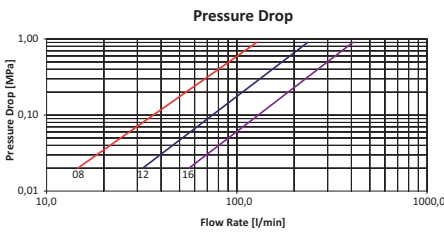
SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211341A-04-04	Q05111341A-04-04	1/4" NPTF	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211341A-06-06	Q05111341A-06-06	3/8" NPTF	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211341A-08-08	Q05111341A-08-08	1/2" NPTF	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211341A-12-12	Q05111341A-12-12	3/4" NPTF	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211341A-16-16	Q05111341A-16-16	1" NPTF	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41



## HD SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
12,5	1/2"	-08	40	5800	54	14,3	2	0,122	130	18850	140	20300	140	20300	Allowed
20	3/4"	-12	40	5800	107	28,3	5	0,305	130	18850	130	18850	140	20300	Allowed
25	1"	-16	35	5075	186	49,1	9	0,549	110	15950	110	15950	110	15950	Allowed



Screw-type couplings specially designed for heavy duty applications, such as hammers attachments, rock crushers, etc. ■ Thanks to strengthen internal components this series is high resistant against backflow, flow impulses and peaks, pressure impulses, vibration and hoses bending ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve, also possible with rated pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Hexagonal profile of external sleeve for an easy connection and disconnection also in high pressure conditions ■ Interchangeable with MQS-SG series and similar products available in the market

Enchufe rápido roscado está especialmente diseñado para condiciones extremas ■ Gracias a los componentes interiores dimensionados a propósito estosenchufes ofrece una gran resistencia a los impulsos de la presión, al pico de presión y al candal y la vibración típicamente presente en aplicaciones duras como el martillo hidráulico, demolición etc. ■ Conexión y desconexión roscada, también con la máxima presión de trabajo ■ Bloques entre macho y hembra a través del casquillo ■ Cierre por válvula de punzon ■ Hexágono en el macho para permitir la conexión y desconexión a presiones elevadas ■ Disponible bajo pedido amplia gama de roscas ■ Intercambiabilidad garantizada con la serie MQS-SG y con los productos similares en el mercado

Schraubkupplungen speziell für harte Beanspruchung wie Anschlüsse für Hydraulikhammer, Steinbrecher, etc. ■ Dank verstärkter interner Komponenten ist diese Serie hochresistent gegen Rückfluss, Strömungsimpulse und -spitzen, Druckimpulse, Vibration und geknickte Schläuche ■ Anschluss und Trennung erfolgt durch Schrauben der Hülse, auch bei Nennndruck in der Leitung ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und V-Kupplung gesichert ■ Schließen durch Tellerventil ■ Sechskantprofil der äußeren Hülse für einfaches Anschließen und Trennen auch bei hohem Druck ■ Mit Produkten der Serie MQS-SG und ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per impieghi in condizioni estreme ■ Grazie ai componenti interni appositamente dimensionati, questi innesti offrono elevata resistenza agli impulsi di pressione, ai picchi e alle inversioni di flusso e alle vibrazioni tipicamente presenti in applicazioni heavy-duty quali martelli idraulici, demolitori, etc. ■ Connessione e disconnessione a vite, anche alla massima pressione di esercizio ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Occlusione mediante valvola sporgente ■ Ghiera esagonale dell'innesto maschio per consentire connessione e disconnessione ad elevate pressioni ■ Disponibile su richiesta vasta gamma di terminali filettati ■ Intercambiabilità garantita con serie MQS-SG e con i principali prodotti concorrenti

**GB**

**MATERIAL:**

Female and male coupling in high standard steel.  
Carbonitrated valves, springs in C98 steel, seals in NBR (other material on request) and back-up rings in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (available specific seals in case of higher temperatures)

**SAFETY FACTOR:**

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

200.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

200.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Stecker und Muffen aus hochlegiertem Stahl.  
Carbonitriertes Ventil, Federn C98 Stahl, Dichtungen NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage), Sicherungsring PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (spezielle Dichtungen für höhere Temperaturen erhältlich)

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

200.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesti femmina ed innesti maschio in acciaio ad alta resistenza. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F/+230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

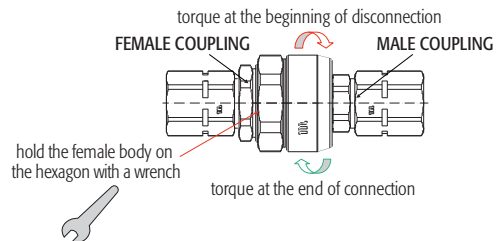
1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

200.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO 7241-2

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
mm	inch	dash	Nm
12,5	1/2"	-08	80
20	3/4"	-12	120
25	1"	-16	150



**WARNING / AVISO / WARNUNG / ATTENZIONE**

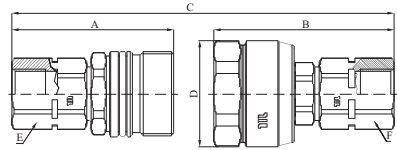
When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the female body on the hexagon with a wrench. Cuando se aplique el par de apriete al final de la conexión o al principio de la desconexión, sostenga el cuerpo macho en el hexágono con una llave. Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Muffe ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto femmina sull'esagono con una chiave.

BSP

### Q06211041A - Q06111041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

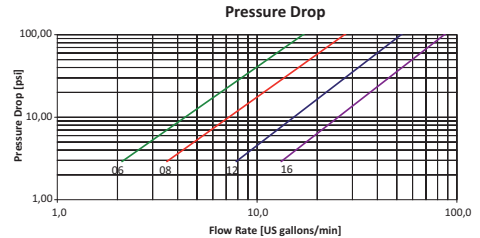
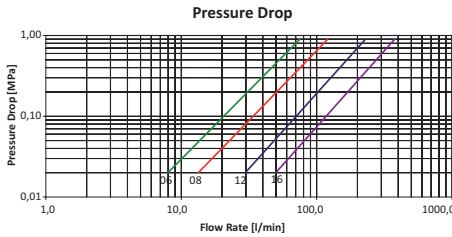


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q06211041A-08-06	Q06111041A-08-06	3/8"	66,5	74,5	A+B-26,5	ø44,4	27	27
			Q06211041A-08-08	Q06111041A-08-08	1/2"	69,5	77,5	A+B-26,5	ø44,4	27	27
20	3/4"	-12	Q06211041A-12-08	Q06111041A-12-08	1/2"	80,8	89,3	A+B-31	ø54,2	34	34
			Q06211041A-12-12	Q06111041A-12-12	3/4"	82,8	91,3	A+B-31	ø54,2	34	34
25	1"	-16	Q06211041A-16-12	Q06111041A-16-12	3/4"	92,3	99,3	A+B-34,5	ø59,6	41	41
			Q06211041A-16-16	Q06111041A-16-16	1"	95,3	102,3	A+B-34,5	ø59,6	41	41



SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
10	3/8"	-06	70	10150	31	8,2	1,5	0,092	250	36250	330	47850	320	46400	Allowed max. 30Mpa
12,5	1/2"	-08	70	10150	51	13,5	2,2	0,134	220	31900	240	34800	310	44950	Allowed max. 30Mpa
20	3/4"	-12	65	9425	102	26,9	4	0,244	200	29000	250	36250	310	44950	Allowed max. 30Mpa
25	1"	-16	60	8700	170	44,9	7,5	0,458	200	29000	230	33350	270	39150	Allowed max. 30Mpa



Screw-on connection/disconnection system ■ Sleeve with hexagon area Internal components reinforced, made in steel ■ Hardened valve bodies ■ Three-part poppet valve with a moulded shaped seal ■ Mechanical backstop to prevent partial enclosures of valves due to peaks and reverse flow ■ Interchangeable with other products and widely used in the market ■ Accessories (plugs and caps) and spare parts kits available ■ Wide range of termination end

Sistema de conexión y desconexión roscado ■ Casquillo de acero hexagonal con componentes internos reforzados ■ Cuerpo de la válvula endurecido ■ Válvula de punzon en 3 partes con juntas de estanqueidad ■ Bloques mecánico de la válvula para eliminar el riesgo del cierre del paso del aceite debido a los picos de presión y la inversión del flujo ■ Intercambiabilidad con productos existentes en el mercado ■ Disponibilidad de tapones de protección y kit de recambios ■ Amplia gama de roscas

Schraubkupplung ■ Verbindungsmuffe mit Sechskant ■ Innenteile aus verstärktem Stahl ■ Gehärtete Ventiltteile ■ Dreiteiliges Rückschlagventil mit Spritzformdichtung ■ Mechanischer Anschlag verhindert unbeabsichtigtes Öffnen des Ventils durch Rückfluss oder Druckspitzen ■ Austauschbar mit anderen weit verbreiteten ähnlichen Produkten ■ Zubehör (Schutzkappen und Stopfen) und Ersatzteilkits sind verfügbar ■ Breites Angebot an Anschlussausführungen

Connessione e disconnessione a vite ■ Ghiera con profilo esagonale Componenti interni rinforzati ■ Valvole trattate termicamente ■ Sistema di tenuta poppet in 3 parti con guarnizione elastomerica sagomata ■ Blocco meccanico delle valvole per eliminare il rischio di parziale chiusura del passaggio di olio dovuto a picchi di portata ed inversioni del flusso ■ Intercambiabilità con prodotti esistenti sul mercato ■ Disponibili Tappi di protezione e kit di ricambio ■ Amplia gamma di terminali filettati

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Couplings in steel with some stressed area hardened, carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR, back-up ring PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

500.000 cycles (connected and disconnected conditions) at 120% of the rated one (freq.1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

Acoplamiento de acero con algunas zonas endurecidas, valvula carbonitrada, muelles en acero C98 juntas en NBR, anillo de soporte PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:3 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

500.000 ciclos (conexión y desconexión) a 120% presión ejercicio (FREC. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsteile aus Stahl, beanspruchte Flächen gehärtet, Carbonitriertes Ventil, Feder aus C98, Dichtungen NBR, Sicherungsring aus PTFE

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

500.000 Zyklen (im verbundenen und auch getrennten Zustand) bei 120% des angegebenen Druckes

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIAL:**

Parti dell' innesto in acciaio al carbonio con zone sollecitate trattate termicamente, valvole carbonitrate, molle in C98, guarnizioni: NBR antiestusione: PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

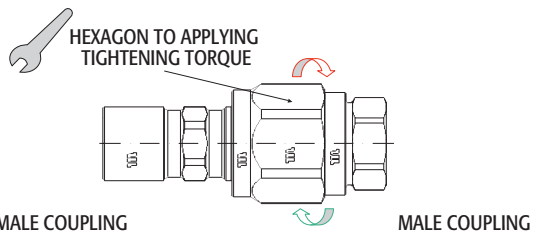
**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

500.000 cicli (sia accoppiato che disaccoppiato) a 1Hz al 120% della pressione di esercizio

**TEST:** ISO 7241-2

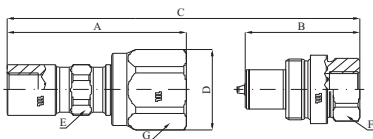
SIZE		TIGHTENING TORQUE (male/female)	
------	--	------------------------------------	--

mm	inch	dash	Nm
10	3/8"	-06	70
12,5	1/2"	-08	100
20	3/4"	-12	150
25	1"	-16	250



## SCREW VERY HIGH PRESSURE - TERMINATION ENDS

**BSP**

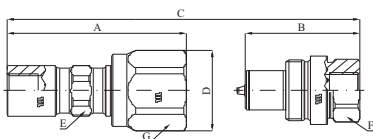


### Q05411041A - Q05311041A

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE  
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X  
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 X TYPE  
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
10	3/8"	-06	Q05411041A-06-06	Q05311041A-06-06	3/8"	72,5	46,2	A+B-25,9	ø38,5	22	27	35
12,5	1/2"	-08	Q05411041A-08-08	Q05311041A-08-08	1/2"	82,1	54,4	A+B-27,3	ø45,0	27	32	41
20	3/4"	-12	Q05411041A-12-12	Q05311041A-12-12	3/4"	93,7	61,4	A+B-31,9	ø55,0	35	41	50
25	1"	-16	Q05411041A-16-16	Q05311041A-16-16	1"	105,8	68,3	A+B-37	ø66,0	41	50	60

**NPT**



### Q05411341A - Q05311341A

NPTF TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ROSCA NPTF PARA ANSI B 1.20.3  
 NPTF-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 TERMINALI NPTF A NORMA ANSI B 1.20.3

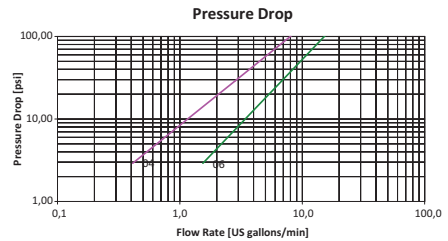
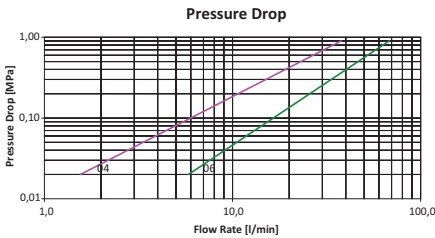
SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
10	3/8"	-06	Q05411341A-06-06	Q05311341A-06-06	3/8" NPTF	72,5	46,2	A+B-25,9	ø38,5	22	27	35
12,5	1/2"	-08	Q05411341A-08-08	Q05311341A-08-08	1/2" NPTF	82,1	54,4	A+B-27,3	ø45,0	27	32	41
20	3/4"	-12	Q05411341A-12-12	Q05311341A-12-12	3/4" NPTF	93,7	61,4	A+B-31,9	ø55,0	35	41	50
25	1"	-16	Q05411341A-16-16	Q05311341A-16-16	1" NPTF	105,8	68,3	A+B-37	ø66,0	41	50	60



## SCREW-TYPE HYDRAULIC CYLINDERS

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa		PSI		L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
			MPa	PSI	MPa	PSI					MPa	PSI					
6,3	1/4"	-04	70	10150	11	2,9	0,4	0,024	350	50750	310	44950	280	40600	Residual pressure		
10	3/8"	-06	70	10150	26	6,9	0,6	0,037	280	40600	300	43500	280	40600	Residual pressure		



Screw-type couplings specially designed for very high pressure applications on cylinders and hydraulic rams ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve and can be made with residual pressure in the line ■ The connection is secured on the thread between the sleeve and the male coupling ■ Shut-off by poppet valve provides an effective hydraulic sealing ■ Interchangeable with other products and widely used in the USA and Europe

Acoplamientos de tipo roscado diseñados especialmente para aplicaciones de muy alta presión en cilindros y gatos hidráulicos ■ La conexión y desconexión se realizan atornillando el casquillo o también mediante presión residual en la línea ■ La conexión se asegura en el hilo entre el casquillo y el acoplamiento macho ■ Cerrado por la válvula de poppet que proporciona una estanqueidad hidráulica eficaz ■ Intercambiable con otros productos y ampliamente utilizado en EE.UU. y Europa

Schraubkupplung speziell für Extremhochdruckanwendungen an Zylindern konstruiert ■ Die Verbindung und Trennung erfolgt durch Verschrauben und kann auch bei Restdruck in der Leitung erfolgen ■ Die Verbindung zwischen Stecker und Muffe wird durch das Gewinde gesichert ■ Verschluss durch das Tellerventil bietet effektive hydraulische Abdichtung ■ Austauschbar mit anderen ähnlichen Produkten und ist in den USA und Europa weit verbreitet

Innesti rapidi progettati per l'utilizzo ad altissime pressioni ■ La manovra di innesto e disinnesto viene effettuata avvitando la ghiera e può essere eseguita con pressione residua ■ Il bloccaggio della parte maschio nella parte femmina avviene tramite la filettatura tra ghiera ed innesto maschio ■ La tenuta ad innesto accoppiati è garantita da guarnizioni speciali, la tenuta ad innesti disaccoppiati è garantita da una poppet valve con tenuta elastomerica ■ Intercambiabile con altri prodotti equivalenti presenti sul mercato USA ed Europeo



**GB****MATERIAL:**

Female and male coupling in steel. Carbonitrided valves, springs in C98 steel, seals in NBR (other material on request) and back-up rings in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F/+230°F -30°C/+110°C (available specific seals in case of higher temperatures)

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**IMPULSE PRESSURES:**

50.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

**TEST SPECIFICATIONS:**

ISO 7241-2

**ES****MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**PRESIONES DE IMPULSO:**

50.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D****MATERIAL:**

Stecker und Muffe aus Stahl, carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen Druck und 1:2 für statischen Druck

**DRUCKIMPULSE:**

50.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

**PRÜFSPEZIFIKATIONEN:**

ISO 7241-2

**IT****MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

**FATTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:**

50.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

**TEST:**

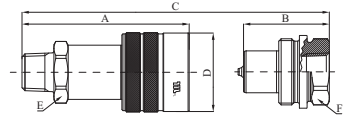
ISO 7241-2

## SCREW-TYPE HYDRAULIC CYLINDERS - TERMINATION ENDS

**NPT**

### Q05611280B

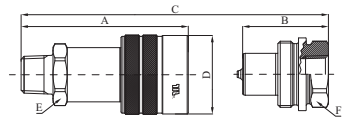
FEMALE COUPLING WITH NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ACOPLAMIENTOS HEMBRA CON ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT MUFFEN-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 INNESTI FEMMINA CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05611280B-04-04	1/4" NPTF	62,4	-	A+B-19	ø30	21	-
10	3/8"	-06	Q05611280B-06-04	1/4" NPTF	76	-	A+B-25	ø35,6	25	-
			Q05611280B-06-06	3/8" NPTF	76	-	A+B-25	ø35,6	25	-

### Q05511341B

MALE COUPLING WITH NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3  
 ACOPLAMIENTOS MACHO CON ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3  
 NPT VERBINDUNGSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3  
 INNESTI MASCHIO CON TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

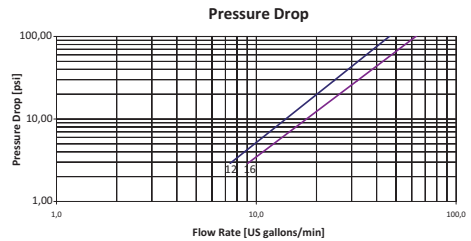
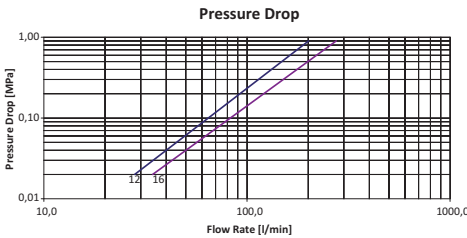


SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05511341B-04-04	1/4" NPTF	-	34	A+B-19	-	-	22
10	3/8"	-06	Q05511341B-06-04	1/4" NPTF	-	39	A+B-25	-	-	27
			Q05511341B-06-06	3/8" NPTF	-	39	A+B-25	-	-	27



SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
20	3/4"	-12	25	3625	92	24,3	7,5	0,458	100	14500	120	17400	110	15950	Residual pressure
25	1"	-16	25	3625	121	32,0	9	0,549	120	17400	140	20300	130	18850	Residual pressure



Screw-type couplings specially designed for truck trailer applications ■ Wing Nut shaped sleeve for easier connection and disconnection by hand, also in case of residual pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the female coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Interchangeable with similar products available in the market

Acoplamiento de tipo de rosca diseñados especialmente para aplicación en remolques de camión ■ Casquillo con forma de tuerca de mariposa para una fácil conexión manual, también en el caso de presión residual en la línea ■ La conexión se asegura con la rosca entre el casquillo y la espiga macho ■ Sistema de retención a través de válvula de poppet ■ Intercambiable con otros productos utilizados en el mercado

Speziell für LKW-Anhänger entwickelte Schraubkupplungen ■ Hülse mit angeformter Flügelmutter für einfaches Handling auch bei Restdruck in der Leitung ■ Gewindegewissung zwischen Muffengewinde und Hülse ■ Verschluss durch Tellerventil sichergestellt ■ Austauschbar mit ähnlichen marktüblichen Produkten

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per applicazioni veicoli stradali ■ Ghiera con alette facilitanti per le operazioni manuali di connessione e disconnessione, anche in presenza di pressioni residue nell'impianto ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti concorrenti

## TECHNICAL INFO

**GB**

**MATERIAL:**

Female and male coupling in steel. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

**WORKING TEMPERATURE:**

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

**SAFETY FACTOR:**

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

**TEST:**

ISO 7241-2

**ES**

**MATERIAL:**

El acoplamiento de hembra y macho en acero. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

**TEMPERATURA DE TRABAJO:**

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

**FACTOR DE SEGURIDAD:**

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:**

ISO 7241-2

**D**

**MATERIAL:**

Kupplungsstecker und -muffe aus Stahl. Carbonitriertes Ventil, Federn aus C98-Stahl, NBR-Dichtungen (andere Materialien auf Anfrage) und PTFE-Stützring

**BETRIEBSTEMPERATUR:**

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

**SICHERHEITSAKTOR:**

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

**TEST:**

ISO 7241-2

**IT**

**MATERIALI:**

Innesti femmina e maschio in acciaio zincato. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR ed anelli anti-estrusione in PTFE

**TEMPERATURE DI ESERCIZIO:**

-22°F a +230°F -30°C a +110°C

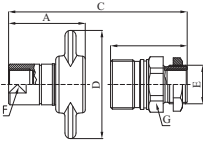
**FAITTORE DI SICUREZZA:**

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

**TEST:**

ISO 7241-2

SCREW-TYPE FOR TRUCKS - TERMINATION ENDS



**Q05811041A - Q05711041A**

BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852-2 X TYPE

BSP PARA DIN 3852-2 TIPO X

BSP ANSCHLUSS NACH DIN 3852-2 FORM X

TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852-2 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G
20	3/4"	-12	Q05811041A-12-12	Q05711041A-12-12	3/4"	78	78	138	117	1.1/4"	33	46
25	1"	-16	Q05811041A-16-16	Q05711041A-16-16	1"	83	83	148	117	1.1/4"	40	55

